



LP
LA **ITALY**
PREALPINA

VERSIONE 2.1



DAL 1969 QUALITÀ
MADE IN ITALY

LA PREALPINA. UNA STORIA DI SUCCESSO DA OLTRE 40 ANNI.

La Prealpina è un'Azienda da sempre leader nella produzione di portatutto, portabici e portasci per ogni tipo di veicolo.

Un'Azienda a 360 gradi, con uno spirito imprenditoriale non solo orientato alla produzione, ma concentrato in maniera decisiva nell'area di ricerca e sviluppo.

La Prealpina, nella sede di Volvera (Torino) opera con un team di specialisti che studiano nuove idee in linea con gli standard internazionali e con gli ultimi trend del mercato.

Expertise tecnico produttiva e orientamento all'innovazione: ecco gli ingredienti per un esito di successo che dura da oltre 40 anni.

Una professionalità che pone il cliente sempre al centro, con realizzazioni che coniugano design, praticità, funzionalità, alta qualità e prezzi competitivi.

I prodotti La Prealpina sono da sempre una garanzia, grazie agli studi di aerodinamica, di materiali e design, e alla certificazione di Qualità Aziendale UNI EN ISO 9001:2008.

Le fasi produttive sono curate in ogni aspetto, a partire dalla gestione della catena di realizzazione interamente in-house: progettazione, stampaggio, verniciatura e packaging.

Una produzione altamente qualificata, dall'articolo preassemblato fino al più piccolo accessorio, con una gamma di prodotti che copre l'intero range dei veicoli, anche per modelli di nicchia.

Tutto questo ha contribuito alla crescita e allo sviluppo dell'Azienda, che può vantare una rete di concessionari in tutta Italia e una presenza commerciale nei migliori punti vendita di ricambi e autoaccessori.

La Prealpina è presente con una rete di dealers in tutta Europa.

LA PREALPINA. UNE HISTOIRE PLEINE DE SUCCÈS DEPUIS PLUS DE 40 ANS.

La Prealpina est une entreprise depuis toujours leader dans la production de porte-touts, porte-vélos porte-skis pour tout type de véhicule.

Une entreprise à 360 degrés, avec un esprit d'entreprise non seulement orienté à la production, mais centrée de façon décisive sur la recherche et le développement.

La Prealpina, dans son siège de Volvera (Turin) opère avec une équipe de spécialistes qui étudient de nouvelles idées conformes aux standards internationaux et aux dernières tendances du marché.

Expertise technique et productive et tendance à l'innovation voici les ingrédients pour un succès qui dure plus de 40 ans.



Un professionnalisme qui place le client toujours au premier rang, avec des réalisations qui conjuguent design, aspect pratique, fonctionnalité, haute qualité et prix compétitifs.

Les produits La Prealpina sont depuis toujours une garantie, grâce aux études d'aérodynamique, de matériaux et design, et à la certification de Qualité d'entreprise UNI EN ISO 9001:2008.

Les phases productives sont soignées dans les moindres détails, à partir de la gestion de la chaîne de réalisation entièrement inhouse: projet, estampage, peinture et conditionnement.

Une production hautement qualifiée, de l'article pré-assemblé jusqu'au plus petit accessoire, avec une gamme de produits qui couvre toute la gamme des véhicules, même des modèles de niche.

Tout cela a contribué à la croissance et au développement de l'entreprise, qui peut vanter un réseau de concessionnaires dans toute l'Italie et une présence commerciale dans les meilleurs points de vente de pièces de rechange et accessoires automobiles.

La Prealpina est présente dans toute l'Europe grâce à son réseau de distributeurs.

LEGENDA

PORTATUTTO - PAG.6

PORTABAGAGLI - PAG.19

PORTASCI - PAG. 26

PORTABICI - PAG. 28

PORTABARCHE - PAG. 33

PROFESSIONALI - PAG. 35

ACCESSORI - PAG. 41

CONCESSIONARI - PAG. 50

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA - PAG. 51



CERTIFICAZIONE DI QUALITÀ AZIENDALE
N. 51 UNI EN ISO 9001:2008



LA PREALPINA.
EINE ERFOLGSGESCHICHTE
VON ÜBER 40 JAHREN.

La Prealpina ist seit jeher ein führendes Unternehmen im Bereich der Herstellung von Gepäckträgern, Fahrradträgern und Skiträgern für Fahrzeuge aller Art.

Ein Allround-Unternehmen mit einem unternehmerischen Geist, der sich nicht nur auf die Herstellung orientiert, sondern auch entscheidend auf den Bereich von Forschung und Entwicklung konzentriert. La Prealpina beschäftigt an ihrem Standort in Volvera (Turin) ein Team von Spezialisten, das neue Ideen erforscht, die sich mit den internationalen Standards sowie mit den neuesten Markttrends auf derselben Linie befinden. Technische und produktive Sachkenntnis sowie eine innovationsbezogene Orientierung: das sind die Basiselemente für ein erfolgreiches Ergebnis, das seit über 40 Jahren anhält. Eine Professionalität, die den Kunden stets in den Mittelpunkt rückt und zu Realisierungen führt, die Design, Zweckmäßigkeit, Funktionalität, Güte und wettbewerbsfähige Preise in sich vereinen.

Die Produkte von La Prealpina sind dank der Studien in Bezug auf Aerodynamik, Materialien und Design sowie der unternehmerischen Qualitätszertifizierung UNI EN ISO 9001:2008 seit jeher eine Garantie. Die Produktionsphasen werden in allen ihren Aspekten, von der vollkommen internen Steuerung des Herstellungsprozesses an, wahrgenommen: Entwicklung, Pressung, Lackierung und Packaging. Eine hochqualifizierte Produktion, vom vorassemblierten Artikel bis hin zum kleinsten Zubehörteil, mit einer Produktpalette, die das gesamte Fahrzeugsortiment abdeckt, einschließlich der Nischenmodelle.

All dies hat zum Wachstum und zur Entwicklung des Unternehmens beigetragen, das ein Vertriebsnetz in ganz Italien sowie eine Handelspräsenz in den besten Verkaufsstellen für Autozubehör und -ersatzteile vorweisen kann. La Prealpina ist mit einem Händlernetz in ganz Europa vertreten.

LA PREALPINA.
A SUCCESS STORY
FOR OVER 40 YEARS.

La Prealpina is a company which has always been a leading manufacturer of racks, bike racks and ski racks for every type of vehicle.

A firm at 360 degrees, with an entrepreneurial spirit that is not only production-oriented, but decisively concentrated in the field of research and development. La Prealpina, in its office at Volvera (Turin) works with a team of specialists who study new ideas in line with international standards and with the latest market trends. Technical and production expertise and a tendency towards innovation: these are the ingredients for a successful outcome that has lasted over 40 years. Professionalism that has always placed the customer in the center, with accomplishments that combine design, practicality, functionality, high quality and competitive prices.

La Prealpina products are always a guarantee, thanks to studies on aerodynamics, materials and design, and the Company's Quality Certification UNI EN ISO 9001:2008. All aspects of the production stages are taken care of, starting from the operation of a production chain that is entirely in-house: design, molding, painting and packaging. A highly qualified production, from preassembled articles to the smallest accessory, with a series of products that cover the entire range of vehicles, even for niche models. All this has contributed to the growth and development of the Company, which boasts a network of dealers throughout Italy and is commercially present in the best stores of spare parts and car accessories. La Prealpina is present with a network of dealers across Europe.



Omologato TÜV
Homologué TÜV
TÜV-zugelassen
TÜV-certified



Diametro barra
Diamètre barres
Stangendurchmesser
Bar diameter



Per vetture con grondina
Pour voitures avec gouttières
Für Fahrzeuge mit Regenrinne
For cars with gutter



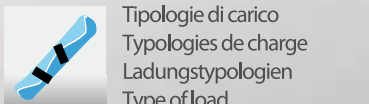
Attacco in dotazione
Fixation d'origine
Anschluß, zur Lieferung gehörend
Clamp provided



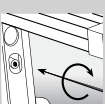
Per vetture senza grondina
Pour voitures sans gouttières
Für Fahrzeuge ohne Regenrinne
For cars without gutter



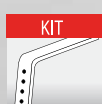
Attacco in kit
Fixation en kit
Anschluß Kit
Kit clamp



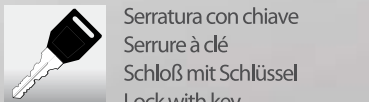
Tipologie di carico
Typologies de charge
Ladungstypologien
Type of load



Chiusura unilaterale
Fermeture unilatérale
Einseitiger Verschuß
One-side closing



Supporti in kit
Supports en kit
Halterungen Kit
Kit supports



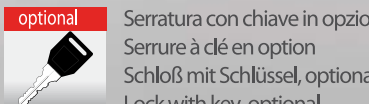
Serratura con chiave
Serrure à clé
Schloß mit Schlüssel
Lock with key



Prodotto preassemblato
Produit pré-assemblé
Vormontierter Artikel
Pre-assembled item



Kit attacchi e supporti
Kit fixations et supports
Anschlüsse und Halterungen Kit
Kit clamps and supports



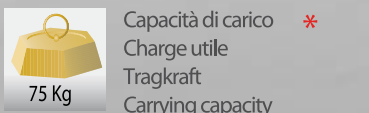
Serratura con chiave in opzione
Serrure à clé en option
Schloß mit Schlüssel, optional
Lock with key, optional



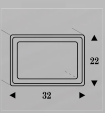
Paia di sci trasportabili
Paires de skis transportables
1 Paar transportierbare Ski
Pairs of skis



Attacco in opzione
Fixation en option
Anschluß, optional
Clamp optional



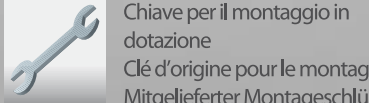
Capacità di carico
Charge utile
Tragkraft
Carrying capacity



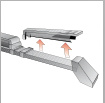
Sezione barra
Section barres
Stangendurchschnitt
Bar section



Forcella porta-ruota
Fourche porte-roue
Radlagergabel
Wheel holder fork



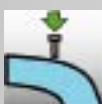
Chiave per il montaggio in dotazione
Clé d'origine pour le montage
Mitgelieferter Montageschlüssel
Assembly spanner provided



Trasformabile in portatutto
Pouvant être transformé en jeu de barres
In Allesträger verwandelbar
Convertible into universal roof rack



Per vetture con corrimano basso
Pour voitures avec rails intégrée
Für Fahrzeuge mit integrierte Reling
traegerena
For cars with integrated rails



Per vetture con fori di fissaggio sul tetto
Pour voitures avec des prédispositions sur le toit
Für Fahrzeuge mit Prädispositionen auf dem Dach
For cars with roof preset



* N.B. Le capacità di carico dei nostri prodotti, indicate nel presente Catalogo, sono comunque subordinate alle specifiche capacità di portata dei tetti delle vetture delle varie Case automobilistiche e relativi kit di montaggio.
• Les capacités de chargement de nos produits, indiquées dans le présent Catalogue, sont tout de même subordonnées aux charges utiles des toits des véhicules des différentes Marques
• Die Belastungsfähigkeit unserer Produkte, die im vorliegenden Katalog aufgeführt sind, ist von den spezifischen Tragfähigkeiten der Dächer der Fahrzeuge der verschiedenen Automobilhersteller abhängig
• The loading capacity of our products, indicated in this catalogue, are subject to the specific carrying capacities of car roof supplied by the various Car manufacturers.

LP 49

PORTATUTTO-JEUX DE BARRES-UNIVERSALTRÄGER-MULTIPURPOSE ROOF RACK



LP 49: portatutto con solida struttura portante in lega d'alluminio. Piano di carico rivestito in PVC antiscivolo-antiraffio. Attacchi in lamiera d'acciaio stampata e verniciata con polveri termoindurenti "long life" anticorrosione. Terminale copri-attacchi realizzato in ABS e dotato di serratura con chiave.

DA CONSIGLIARE AI CLIENTI PER: grande robustezza, resistenza all'usura e alla corrosione, rapidità di montaggio, versatilità di utilizzo. Necessario l'abbinamento al Sistema di Kit attacchi "L".

LP 49: jeu de barres avec une solide structure portante en alliage d'aluminium. Plan de chargement gainé de PVC anti-glisse et anti-rayures. Fixations en tôle d'acier emboutie, protégée par une peinture thermodurcissable "long life" anti-corrosion. Coquille couvrefixations en ABS, munie de serrure et de clé.

A CONSEILLER AUX CLIENTS POUR: grande solidité, résistance à l'usure et à la corrosion, rapidité de montage, polyvalence. Doit être associé au système de Kit fixations "L".

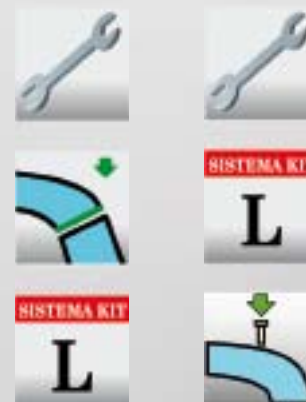
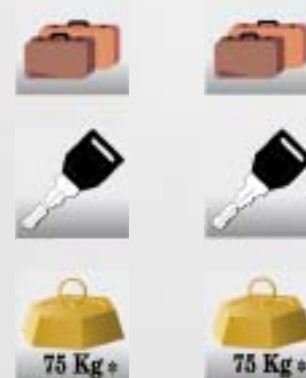
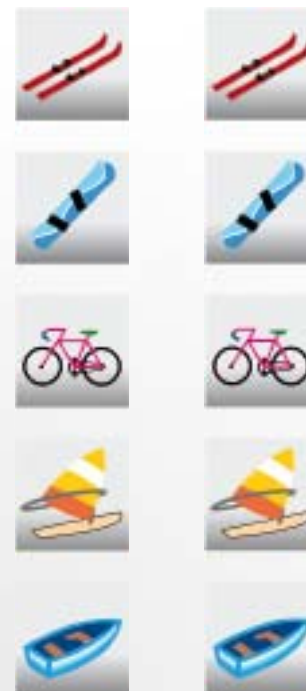
LP 49: Universalträger mit robuster Tragstruktur aus Aluminiumlegierung. Auflagefläche aus rutsch- und kratzfestem PVC, Abstützungen aus pulverbeschichtetem Stahlblech mit Langzeit-Korrosionsschutz. Abschließkappe aus ABS und abschließbar.

PRODUKTVORTEILE FÜR DEN KUNDEN: Hohe Robustheit, Verschleißfestigkeit und Korrosionsbeständigkeit, schnelle Montage, vielseitiger Einsatz.

Sieht die Verbindung zum Bausatzsystem "L"-Anschlüsse vor.

LP 49: roof rack with sturdy aluminium alloy supporting structure. Load surface lined with non-slip, scratchproof PVC. Clamps made of pressed steel plate painted with "long life" anti-corrosion thermo-setting powders. ABS clamp-cover terminal equipped with lock and key.

TO BE RECOMMENDED TO CUSTOMERS FOR: great sturdiness, resistance to wear and corrosion, easy mounting, versatility of use. To be completed with the "L" attachment Kit System.



cod	10900	10901	10902	10903	10904
cm	100	110	124	142	160

LP 56

PORTATUTTO-JEUX DE BARRES-UNIVERSALTRÄGER-MULTIPURPOSE ROOF RACK



LP 56: portatutto con solida struttura portante in lega d'alluminio. Piano di carico rivestito in PVC antiscivolo-antiraffio. Attacchi in lamiera d'acciaio stampata e verniciata con polveri termoindurenti "long life" anticorrosione.

Terminale copri-attacchi realizzato in ABS e dotato di serratura con chiave **specifico per auto con predisposizioni (fori) sul tetto o con corrimano integrati.**

Necessario l'abbinamento al Sistema di Kit attacchi "L".

LP 56: jeu de barres avec une solide structure portante en alliage d'aluminium. Plan de chargement gainé de PVC anti-glisse et anti-rayures. Fixations en tôle d'acier emboutie, protégée par une peinture thermodurcissable "long life" anti-corrosion.

Coquille couvrefixations en ABS, munie de serrure et de clé **specific pour voitures avec points d'ancrage sur le toit o rails integres.**

Doit être associé au système de Kit fixations "L".

LP 56: Universalträger mit robuster Tragstruktur aus Aluminiumlegierung. Auflagefläche aus rutsch- und kratzfestem PVC, Abstützungen aus pulverbeschichtetem Stahlblech mit Langzeit-Korrosionsschutz.

Abschließkappe aus ABS und abschließbar **spezifische Regelungen für Fahrzeuge mit Dachreling oder niedrig ist.**

Sieht die Verbindung zum Bausatzsystem "L"-Anschlüsse vor.

LP 56: roof rack with sturdy aluminium alloy supporting structure. Load surface lined with non-slip, scratchproof PVC. Clamps made of pressed steel plate painted with "long life" anti-corrosion thermo-setting powders.

ABS clamp-cover terminal equipped with lock and key **specific for cars with fix points on the roof, or with integrated railing.**

To be completed with the "L" attachment Kit System.



cod	10910	10911	10912	10913	10914
cm	100	110	124	142	160



LP 47

PORTATUTTO-JEUX DE BARRES-UNIVERSALTRÄGER-MULTIPURPOSE ROOF RACK



LP 47: portatutto con solida struttura portante in profilato d'acciaio, inguainato in PVC antiscivolo-antiraffio. Attacchi in lamiera d'acciaio stampata e verniciata con polveri termoindurenti "long life" anticorrosione. Terminale copri-attacchi realizzato in ABS e dotato di serratura con chiave. DA CONSIGLIARE AI CLIENTI PER: grande robustezza, versatilità di utilizzo. Necessario l'abbinamento al Sistema di Kit attacchi "L". **Disponibile anche con chiusura senza chiave.**

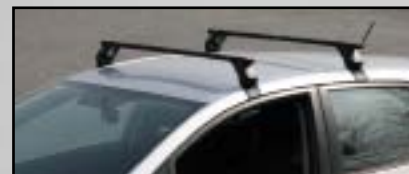
LP 47: jeu de barres avec solide structure portante en acier profilé gainé de PVC anti-glisse et anti-rayures. Fixations en tôle d'acier emboutie protégée par peinture thermodurcissable "long life" anticorrosion. Coquille couvre-fixations en ABS munie de serrure et clé. A CONSEILLER AUX CLIENTS POUR: grande solidité, polyvalence. Doit être associé au système de Kit fixations "L". **Disponible avec coquille couvre-fixations sans clé.**

LP 47: Universalträger aus feuerverzinktem Stahl, ummantelt mit rutsch- und kratzfestem PVC. Abstützungen aus pulverbeschichtetem Stahlblech mit Langzeit-Korrosionsschutz, Abschließkappen aus ABS und abschließbar. PRODUKTVORTEILE FÜR DEN KUNDEN: Hohe Robustheit, vielseitiger Einsatz. Sieht die Verbindung zum Bausatzsystem "L"-Anschlüsse vor.

LP 47: multi-purpose roof rack. Sturdy steel section supporting structure lined with non-slip, scratchproof PVC. Clamps made of pressed steel plate painted with "long life" anti-corrosion thermo-setting powders. ABS clamp-cover terminal c/w lock and key. TO BE RECOMMENDED TO CUSTOMERS FOR: great sturdiness, versatility of use. Is to be used in conjunction with the "L" attachment Kit System. **Available with clamp-cover without lock and key.**



	Con chiusura a chiave		Con chiusura senza chiave		Senza chiusura	
cod	10550	10551	10560	10561	10552	10553
cm	110	124	110	124	110	124



LP 64

PORTATUTTO-JEUX DE BARRES-UNIVERSALTRÄGER-MULTIPURPOSE ROOF RACK



LP 64: portatutto con solida struttura portante in profilato d'acciaio, inguainato in PVC antiscivolo-antiraffio. Attacchi in lamiera d'acciaio stampata e verniciata con polveri termoindurenti "long life" anticorrosione. Terminale copri-attacchi realizzato in ABS e dotato di serratura con chiave. Specifico per vetture con punti di fissaggio fissi (fori) o corrimano integrati. DA CONSIGLIARE AI CLIENTI PER: grande robustezza, versatilità di utilizzo. Necessario l'abbinamento al Sistema di Kit attacchi "L". **Disponibile anche con chiusura senza chiave.**

LP 64: jeu de barres avec solide structure portante en acier profilé gainé de PVC anti-glisse et anti-rayures. Fixations en tôle d'acier emboutie protégée par peinture thermodurcissable "long life" anticorrosion. Coquille couvre-fixations en ABS munie de serrure et clé. Specific pour voitures avec points d'anchrage sur le toit ou rails intégrés. A CONSEILLER AUX CLIENTS POUR: grande solidité, polyvalence. Doit être associé au système de Kit fixations "L". **Disponible avec coquille couvre-fixations sans clé.**

LP 64: Universalträger aus feuerverzinktem Stahl, ummantelt mit rutsch- und kratzfestem PVC. Abstützungen aus pulverbeschichtetem Stahlblech mit Langzeit-Korrosionsschutz, Abschließkappen aus ABS und abschließbar. Spezifische Regelungen für Fahrzeuge mit Dachreling oder niedrin ist. PRODUKTVORTEILE FÜR DEN KUNDEN: Hohe Robustheit, vielseitiger Einsatz. Sieht die Verbindung zum Bausatzsystem "L"-Anschlüsse vor.

LP 64: multi-purpose roof rack. Sturdy steel section supporting structure lined with non-slip, scratchproof PVC. Clamps made of pressed steel plate painted with "long life" anti-corrosion thermo-setting powders. ABS clamp-cover terminal c/w lock and key. Specific for cars with fitting fix points on the roof, or integrated railings. TO BE RECOMMENDED TO CUSTOMERS FOR: great sturdiness, versatility of use. Is to be used in conjunction with the "L" attachment Kit System. **Available with clamp-cover without lock and key.**



	Con chiusura a chiave		Con chiusura senza chiave		Senza chiusura	
cod	10570	10571	10574	10575	10572	10573
cm	110	124	110	124	110	124



LP 43

PORTATUTTO-JEUX DE BARRES-UNIVERSALTRÄGER-MULTIPURPOSE ROOF RACK



LP 43: portatutto con solida struttura portante in lega d'alluminio. Attacchi in lamiera d'acciaio stampata e verniciata con polveri termoindurenti "long life" anticorrosione. Terminale copri-attacchi realizzato in ABS e dotato di serratura con chiave.

DA CONSIGLIARE AI CLIENTI PER: grande robustezza, resistenza all'usura e alla corrosione, rapidità di montaggio, duttilità di utilizzo. Necessario l'abbinamento al Sistema di Kit attacchi "L".

LP 43: jeu de barres avec une solide structure portante en alliage d'aluminium. Fixations en tôle d'acier emboutie, protégée par une peinture thermosettable "long life" anticorrosion. Coquille couvrefixations en ABS, munie de serrure et de clé. A CONSEILLER AUX CLIENTS POUR: grande solidité, résistance à l'usure et à la corrosion, rapidité de montage, polyvalence. Doit être associé au système de Kit fixations "L".

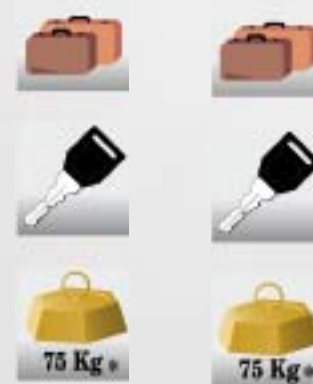
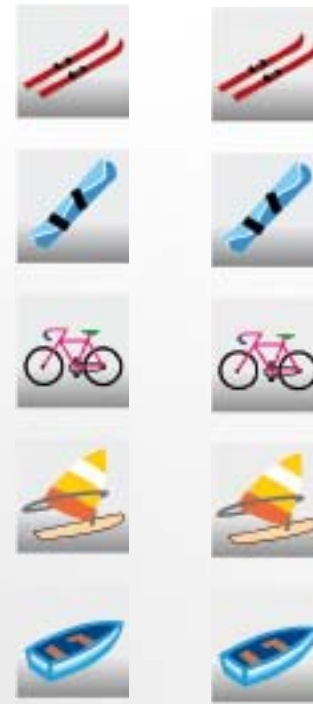
LP 43: Universalträger mit robuster Tragstruktur aus Aluminiumlegierung. Abstützungen aus pulverbeschichtetem Stahlblech mit Langzeit-Korrosionsschutz. Abschließkappe aus ABS und abschließbar.

PRODUKTVORTEILE FÜR DEN KUNDEN: Hohe Robustheit, Verschleißfestigkeit und Korrosionsbeständigkeit, schnelle Montage, vielseitiger Einsatz.

Sieht die Verbindung zum Bausatzsystem "L"-Anschlüsse vor.

LP 43: roof rack with sturdy aluminium alloy supporting structure. Clamps made of pressed steel plate painted with "long life" anti-corrosion thermosetting powders. ABS clamp-cover terminal equipped with lock and key.

TO BE RECOMMENDED TO CUSTOMERS FOR: great sturdiness, resistance to wear and corrosion, easy mounting, versatility of use. Is to be used in conjunction with the "L" attachment Kit System.



cod	10343	10344	10353
cm	110	124	142



LP 51

PORTATUTTO-JEUX DE BARRES-UNIVERSALTRÄGER-MULTIPURPOSE ROOF RACK



LP 51: portatutto con solida struttura portante in profilato d'acciaio, inguainato in PVC antiscivolo-antiraffio.

Attacchi in lamiera d'acciaio stampata e verniciata con polveri termoindurenti "long life" anticorrosione.

Terminale copri-attacchi realizzato in ABS e dotato di serratura con chiave.

DA CONSIGLIARE AI CLIENTI PER: grande robustezza, versatilità di utilizzo.

Necessario l'abbinamento al Sistema di Kit attacchi "L".

LP 51: jeu de barres avec solide structure portante en acier profilé gainé de PVC anti-glisse et anti-rayures.

Fixations en tôle d'acier emboutie protégée par peinture thermosettable "long life" anticorrosion. Coquille couvre-fixations en ABS munie de serrure et clé.

A CONSEILLER AUX CLIENTS POUR: grande solidité, polyvalence.

Doit être associé au système de Kit fixations "L".

LP 51: Universalträger aus feuerverzinktem Stahl, ummantelt mit rutsch- und kratzfestem PVC.

Abstützungen aus pulverbeschichtetem Stahlblech mit Langzeit-Korrosionsschutz, Abschließkappen aus ABS und abschließbar.

PRODUKTVORTEILE FÜR DEN KUNDEN: Hohe Robustheit, vielseitiger Einsatz.

Sieht die Verbindung zum Bausatzsystem "L"-Anschlüsse vor.

LP 51: multi-purpose roof rack. Sturdy steel section supporting structure lined with non-slip, scratchproof PVC. Clamps made of pressed steel plate painted with "long life" anti-corrosion thermosetting powders.

ABS clamp-cover terminal c/w lock and key.

TO BE RECOMMENDED TO CUSTOMERS FOR: great sturdiness, versatility of use.

Is to be used in conjunction with the "L" attachment Kit System.

cod	10450	10451	10449	10452	10453	10454
cm	110	124	90	142	90-110	110-124



CALYPSO

PORTATUTTO-JEUX DE BARRES-UNIVERSALTRÄGER-MULTIPURPOSE ROOF RACK

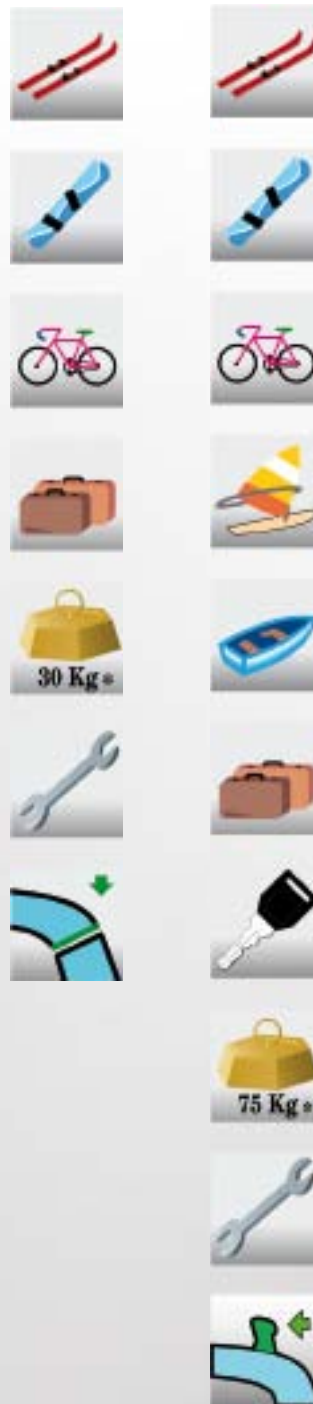


Portatutto con solida struttura portante in lega d'alluminio, supporti e attacchi in lamiera d'acciaio stampata e verniciata con polveri termoindurenti "long life" anticorrosione. Studiato per le vetture dalle nuove forme molto tondeggianti sulle quali è impossibile fissare 2 barre portatutto a una distanza utile per il carico. DA CONSIGLIARE AI CLIENTI PER: moderno design, solidità, resistenza alla corrosione.

Galerie de toit comportant une très solide structure porteuse en alliage d'aluminium, des supports et des ancrages en tôle d'acier emboutie et peinte avec des poudres thermosettables longue durée anticorrosion. Étudiée pour les modernes voitures aux formes arrondies, sur lesquelles il est impossible de fixer les deux barres de toit à une distance utile pour la charge. A CONSEILLER AUX CLIENTS POUR: design moderne, grande solidité, haute résistance contre la corrosion.

Stabiler Lastenträger aus Aluminium. Befestigungsteile aus formgestanztem Stahlblech, die korrosionshemmend behandelt und schwarz pulverbeschichtet sind. PRODUKTVORTEILE FÜR DEN KUNDEN: Für Fahrzeuge mit sehr abgerundeten Formen konstruiert.

Carry-all with an aluminium alloy load-bearing structure, pressed steel sheet supports and clamps. Painted with long-life thermosetting anti-corrosion powders. Designed for cars with the new rounded forms on which it is impossible to fasten two carry-all bars at a distance that is functional to the load. TO BE RECOMMENDED TO CUSTOMERS FOR: modern design, sturdiness, resistance to corrosion.



LP 58: Portatutto in alluminio, **specifico per le auto con i corrimano molto bassi, integrati.** Attacchi in lamiera d'acciaio stampata e verniciata con polveri termo-indurenti anticorrosione. Chiusure in ABS dotate di serratura con chiave. DA CONSIGLIARE AI CLIENTI: per grande robustezza, resistenza all'usura e alla corrosione, rapidità di montaggio.

LP 58: Jeu de barres avec une solide structure portante en alliage d'aluminium. **Specific pour voitures avec rails integres.** Plan de chargement gainé de PVC anti-glisse et anti-rayures. Fixations en tôle d'acier emboutie, protégée par une peinture thermosettable "long life" anticorrosion. Coquille couvrefixations en ABS, munie de serrure et de clé. A CONSEILLER AUX CLIENTS POUR: grande solidité, résistance à l'usure et à la corrosion, rapidité de montage, polyvalence.

LP 58: Universalträger mit robuster Tragstruktur aus Aluminiumlegierung. **Speziell für Fahrzeuge mit niedrigen Geländer.** Auflagefläche aus rutsch- und kratzfestem PVC, Abstützungen aus pulverbeschichtetem Stahlblech mit Langzeit-Korrosionsschutz. Abschließkappe aus ABS und abschließbar. PRODUKTVORTEILE FÜR DEN KUNDEN: Hohe Robustheit, Verschleißfestigkeit und Korrosionsbeständigkeit, schnelle Montage, vielseitiger Einsatz.

LP58: Roof rack with sturdy aluminium alloy supporting structure. **Specific for cars with very low railing, integrated railing.** New ABS clamp with lock and key. Load surface lined with non-slip, scratchproof PVC. Clamps made of pressed steel plate painted with "long life" anti-corrosion thermo-setting powders. ABS clamp-cover terminal equipped with lock and key. TO BE RECOMMENDED TO CUSTOMERS FOR: streamlined design. Very sturdy, strong structure.

cod	10470	10471	10472
cm	100	110	124



AERO BRIDGE

PORTATUTTO PER VEICOLI CON CORRIMANO • JEUX DE BARRES POUR VEHICULES AVEC BARRES DE TOIT
UNIVERSALTRÄGER FÜR FAHRZEUGE MIT DACHREILING • MULTI-PURPOSE ROOF RACK FOR VEHICLES WITH RAIL



Portatutto universale per railing.
Struttura portante in alluminio anticorrosione, aerodinamica e maneggevole. Piano di carico in PVC antiscivolo-antigraffio. Disponibile in coppie di barre.

DA CONSIGLIARE AI CLIENTI PER:
aerodinamicità, grande robustezza e potenza strutturale, adattabilità, forte resistenza all'usura.

Jeu de barres universel pour railing. Structure portante en aluminium anticorrosion. Surface de chargement en PVC antiglisser et inrayable. Disponible en jeux de deux barres.

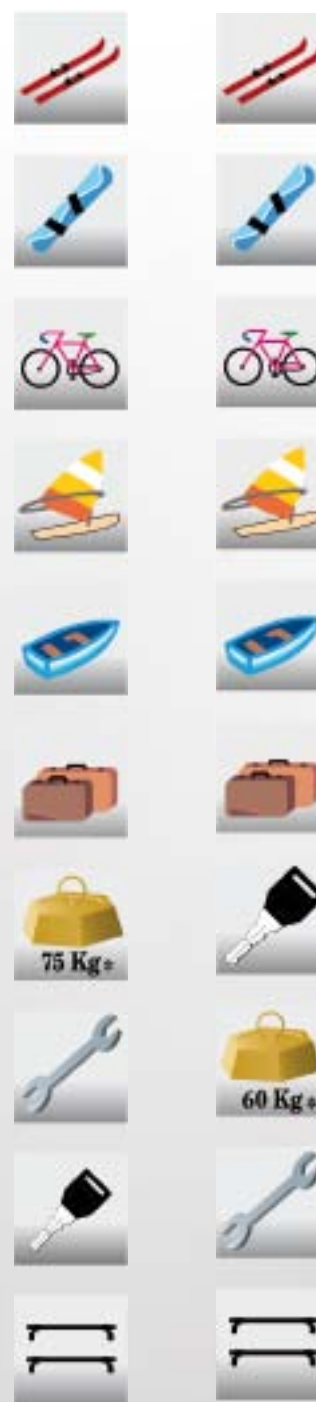
A CONSEILLER AUX CLIENTS POUR:
caractéristiques aérodynamiques, structure d'une grande solidité et puissance, adaptabilité, forte résistance à l'usure.

Abschließbarer Universalträger. Tragestruktur aus korrosionsfreiem Aluminium. Lastauflagefläche aus rutsch- und kratzfestem PVC. Erhältlich als Stangenpaare -Serie.

PRODUKTVORTEILE FÜR DEN KUNDEN:
Aerodynamische Bauform, hohe Robustheit und Strukturleistung, Anpassungsfähigkeit, hohe Verschleißfestigkeit.

Multi-purpose roof rack for vehicles with rail.
Rustproof aluminium loadbearing structure. No-slip, scratch-proof PVC load surface.

Two bar versions available.
TO BE RECOMMENDED TO CUSTOMERS FOR:
streamlined design. Very sturdy, strong structure, adaptable, great resistance to wear.



cod	10760	10761	10761,130	10762	10763	10770	10770,130	10770,142
cm	110	124	130	142	160	124	130	142



BRIDGE 55

PORTATUTTO PER VEICOLI CON CORRIMANO • JEUX DE BARRES POUR VEHICULES AVEC BARRES DE TOIT
UNIVERSALTRÄGER FÜR FAHRZEUGE MIT DACHREILING • MULTI-PURPOSE ROOF RACK FOR VEHICLES WITH RAIL



Portatutto universale per railing, preassemblato.
Struttura portante in profilato d'acciaio, inguainato in PVC antiscivolo-antigraffio. Supporti in lamiera d'acciaio, stampata e verniciata con polveri termoindurenti "long life" anticorrosione. Terminale copri-attacchi realizzato in polimeri e dotato di serratura con chiave.
DA CONSIGLIARE AI CLIENTI PER:
design, adattabilità, forte resistenza all'usura.
Particolare aggancio flessibile ai corrimano in acciaio inox rivestito in gomma.

Jeu de barres universel pour railing, pré-assemblé.
Structure portante en acier profilé gainé de PVC anti-glisse et anti-rayures. Supports en tôle d'acier emboutie protégée par peinture thermodurcissable "long life" anticorrosion. Coquille cache fixation réalisée en polymères et munie de serrure avec clé.
A CONSEILLER AUX CLIENTS POUR:
esthétique, facilité d'adaptation, forte résistance à l'usure.
Attachement particulier à la railing en inox couverte caoutchouc.

Abschließbarer, vormontierter Universalträger aus feuerverzinktem Stahl, ummantelt mit rutschund kratzfestem PVC, Relinghalterung aus pulverbeschichtetem Stahlblech mit Langzeit-Korrosionsschutz.
PRODUKTVORTEILE FÜR DEN KUNDEN:
Sehr schönes Design, paßt sich der Wagensilhouette an, vielseitige Anpassungsmöglichkeiten, hohe Verschleißfestigkeit.
Besondere Verbundenheit mit Handlauf aus Edelstahl abgedeckt Gummi.

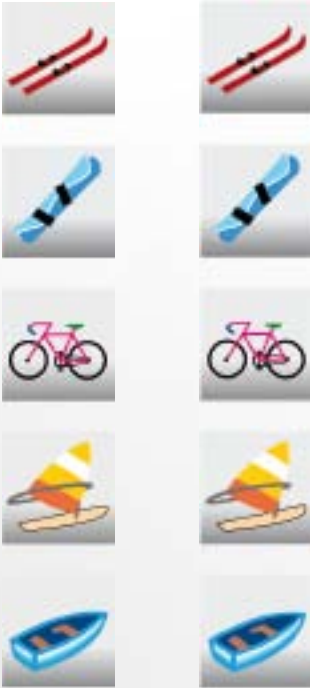
Pre-assembled multi-purpose roof rack for vehicles with rail.
Steel section supporting structure sheathed with non-slip, scratchproof PVC. Pressed steel plate supports painted with "long life" anti-corrosion thermo-setting powders. Polymer clamp-cover terminal complete with lock and key.
TO BE RECOMMENDED TO CUSTOMERS FOR:
design, versatility, great resistance to wear.
Particular attachment built in stainless steel rubber covered.



cod	10463
cm	80-120

SUPER BRIDGE

PORTATUTTO PER VEICOLI CON CORRIMANO • JEUX DE BARRES POUR VEHICULES AVEC BARRES DE TOIT
UNIVERSALTRÄGER FÜR FAHRZEUGE MIT DACHREILING • MULTI-PURPOSE ROOF RACK FOR VEHICLES WITH RAIL



SISTEMA KIT
10241/...

Portatutto universale per railing. Struttura portante in alluminio anticorrosione, aerodinamica e maneggevole. Piano di carico rivestito in PVC antiscivolo-antiraffio. Attacchi in lamiera d'acciaio stampata e verniciata con polveri termoindurenti "long life" anticorrosione. Terminale copri-attacchi realizzato in ABS e dotato di serratura con chiave.
DA CONSIGLIARE AI CLIENTI PER: grande robustezza, resistenza all'usura e alla corrosione, rapidità di montaggio, versatilità di utilizzo. Necessario l'abbinamento al Sistema di Kit attacchi.

Jeu de barres universel pour railing. Structure portante en aluminium anticorrosion. Surface de chargement en PVC antiglisce et inrayable. Disponible en jeux de deux barres.
A CONSEILLER AUX CLIENTS POUR: caractéristiques aérodynamiques, structure d'une grande solidité et puissance, adaptabilité, forte résistance à l'usure. Doit être associé au système de Kit fixations.

Abschließbarer Relingträger. Traversen aus korrosionsfreiem Aluminium. Lastauflagefläche aus rutsch- und kratzfestem PVC. Lieferumfang: paarweise.
PRODUKTVORTEILE FÜR DEN KUNDEN: Aerodynamische Bauform, hohe Robustheit und vielseitige Einsatzmöglichkeit, hohe Verschleißfestigkeit. Sieht die Verbindung zum Bausatzsystem- Anschlüsse vor.

Multi-purpose roof rack for vehicles with rail. Rustproof aluminum loadbearing structure. No-slip, scratch-proof PVC load surface. Two bar versions available.
TO BE RECOMMENDED TO CUSTOMERS FOR: streamlined design. Very sturdy, strong structure, adaptable, great resistance to wear. Is to be used in conjunction with the attachment Kit System.

cod	10401	10402	10403	10404	10405
cm	79-91	79-91 / 91-103	91-103	91-103 / 103-115	103-115



LP 59

PORTATUTTO-JEUX DE BARRES-UNIVERSALTRÄGER-MULTIPURPOSE ROOF RACK



LP 59: Portatutto in alluminio per railing.
Attacchi in lamiera d'acciaio stampata e verniciata con polveri termo-indurenti anticorrosione. Chiusure in ABS dotate di serratura con chiave.
DA CONSIGLIARE AI CLIENTI: per grande robustezza, resistenza all'usura e alla corrosione, rapidità di montaggio.

LP 59: Jeu de barres pou railing.
Plan de chargement gainé de PVC anti-glisce et anti-rayures. Fixations en tôle d'acier emboutie, protégée par une peinture thermodurcissable "long life" anticorrosion. Coquille couvrefixations en ABS, munie de serrure et de clé.
A CONSEILLER AUX CLIENTS POUR: grande solidité, résistance à l'usure et à la corrosion, rapidité de montage, polyvalence.

LP 59: Abschließbaren vormontierter Universalträger.
Auflagefläche aus rutsch- und kratzfestem PVC, Abstützungen aus pulverbeschichtetem Stahlblech mit Langzeit-Korrosionsschutz. Abschließkappe aus ABS und abschließbar.
PRODUKTVORTEILE FÜR DEN KUNDEN: Hohe Robustheit, Verschleißfestigkeit und Korrosionsbeständigkeit, schnelle Montage, vielseitiger Einsatz.

LP 59: Multi-purpose roof rack in aluminum for vehicles with rail.
New ABS clamp with lock and key. Load surface lined with non-slip, scratchproof PVC. Clamps made of pressed steel plate painted with "long life" anti-corrosion thermo-setting powders. ABS clamp-cover terminal equipped with lock and key.
TO BE RECOMMENDED TO CUSTOMERS FOR: streamlined design. Very sturdy, strong structure.

cod	10480	10481	10482
cm	110	124	142



PORTATUTTO

32

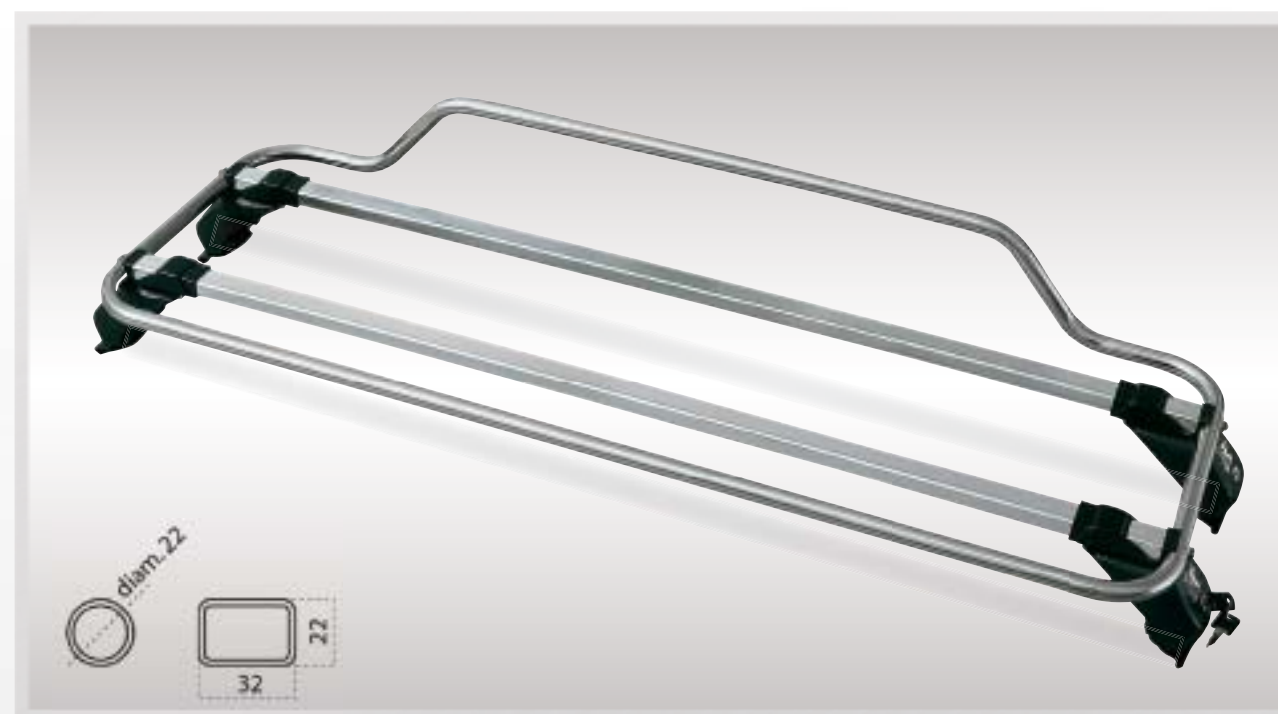
22

EUROBAR BASE ALLUMINIO

	Eurobar Base				Eurobar Alluminio			
cod	10021	10022	10024	10025	10021AL	10022AL	10024AL	10025AL
cm	110	124	142	160	110	124	142	160



PORTABAGAGLI • PORTE-BAGAGES • GEPÄCKTRÄGER • LUGGAGE RACK



PORTABAGGLI

SPRING

PORTABAGAGLI POSTERIORE • PORTE-BAGAGES ARRIÈRE • HINTERER GEPÄCKTRÄGER • REAR LUGGAGE RACK



Portabagagli per cofani posteriori. Realizzato interamente in profilato d'acciaio, verniciato con polveri termoindurenti "long life" anticorrosione. Disponibile anche in acciaio inox cromato. Supporti/ attacchi con larghezza regolabile. OPTIONAL: blocchetti per portasci. ADATTABILE A:
ALFA ROMEO SPIDER '95 - MAZDA MX 5

Porte-bagages pour coffre arrière. Entièrement réalisé en acier profilé protégé par peinture thermodurcissable "long life" anticorrosion. Disponible également en acier inoxydable chromé. Supports/fixations réglables en largeur. OPTION: Blocs porte-skis. AFFECTABLE A:
ALFA ROMEO SPIDER '95 - MAZDA MX 5

Gepäckträger für Kofferraumdeckel aus pulverbeschichtetem Grundmaterial mit Langzeit- Korrosionsschutz, auch in rostfreiem Inox-Stahl lieferbar. Klemmenbefestigung (ohne zu Bohren) in der Breite verstellbar. SONDERAUSSTATTUNG: Skihalterung zum Transport von Skiern. MONTIERBAR AUF:
ALFA ROMEO SPIDER '95 - MAZDA MX 5

Rear boot luggage rack. Made entirely of steel section painted with "long life" anti-corrosion thermo-setting powders. Also available in chrome-plated stainless steel. Adjustable width supports/clamps. OPTIONAL: Blocks for ski rack. ADJUSTABLE ON:
ALFA ROMEO SPIDER '95 - MAZDA MX 5



cod	10140	10141	10142	10143
cm	42x108	42x108	42x135	42x135
mod	nero/black	inox	nero/black	inox



SIGMA ELLE

PORTABAGAGLI • PORTE-BAGAGES • GEPÄCKTRÄGER • LUGGAGE RACK



Portabagagli realizzato interamente in profilato d'acciaio, verniciato con polveri termoindurenti "long life" anticorrosione. Sponde nervate, con traverse graffate. Supporti e attacchi regolabili in altezza e in larghezza. Trasformabile in piattaforma. Si monta velocemente grazie alla chiusura su un solo lato della vettura. DA CONSIGLIARE AI CLIENTI PER: rapidità di montaggio, robustezza, adattabilità. Necessario l'abbinamento al Sistema di Kit attacchi "L".

Porte-bagages entièrement réalisé en acier profilé protégé par peinture thermodurcissable "long life" anticorrosion. Rebords nervurés avec barres transversales fixées par agrafage. Supports et fixations réglables en hauteur et en largeur. Transformable en plate-forme. Montage ultra-rapide grâce à la fermeture sur un seul côté de la voiture. A CONSEILLER AUX CLIENTS POUR: rapidité de montage, robustesse, facilité d'adaptation. Doit être associé au système de Kit fixations "L".

Gepäckträger aus pulverbeschichtetem Profilstahl mit Langzeit-Korrosionsschutz. Seitenteile mit Sicken verstrebt mit angeschraubten Querverstärkungen, Halterungen in Höhe und Breite verstellbar, in Plattform umwandelbar. Schnellmontage möglich, da der Träger nur auf einer Seite des Fahrzeugs angezogen werden muß. PRODUKTVORTEILE FÜR DEN KUNDEN: Schnellmontage, Robustheit, vielseitige Anpassungsmöglichkeiten. Sieht die Verbindung zum Bausatzsystem "L"-Anschlüsse vor.

Roof rack made entirely of steel section painted with "long life" anti-corrosion thermo-setting powders. Braced sides with clinched cross-bars. Adjustable height and width supports and clamps. Can be transformed into platform. Fast assembly is assured by closing on one side only of the vehicle. TO BE RECOMMENDED TO CUSTOMERS FOR: fast assembly, sturdiness and versatility. Is to be used in conjunction with the "L" attachment Kit System.

SIGMA ELLE					
cod	cm	n.barre	cod	cm	n.barre
11223	104x110	7	11226	132x110	9
11224	104x124	7	11227	132x124	9

SIGMA RAILING

PORTABAGAGLI POSTERIORE • PORTE-BAGAGES ARRIÈRE • HINTERER GEPÄCKTRÄGER • REAR LUGGAGE RACK



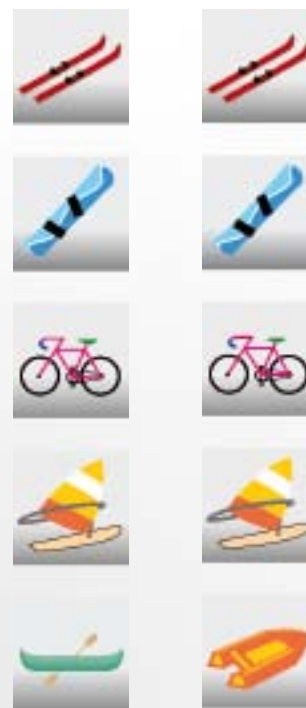
Portabagagli da applicare direttamente ai corrimano delle station wagon.
Realizzato interamente in acciaio profilato e verniciato con polveri termoindurenti "long life" anticorrosione.
Sponde nervate, con traverse graffate.
Trasformabile in piattaforma.
DA CONSIGLIARE AI CLIENTI PER:
solidità, praticità.

Galerie de toit à appliquer directement sur les barres d'origine des break. Entièrement réalisée en acier profilé protégé par peinture thermodurcissable "long life", anticorrosion.
Rebords nervurés avec barres transversales fixées par agrafage. Transformable en plate-forme.
A CONSEILLER AUX CLIENTS POUR:
Solidité, utilité.

Gepäckkorb für Fahrzeuge mit festmontierter Dachreling. Direkt auf die Dachreling aufschraubbar, kein zusätzlicher Grundträger nötig, aus pulverbeschichtetem Profilstahl mit Langzeit-Korrosionsschutz.
Verstärkte Seitenteile mit angeschraubten Quertraversen, die auch in eine Plattform umwandelbar sind.
PRODUKTVORTEILE FÜR DEN KUNDEN:
Solide und praktische Ausführung, vielseitige Einsatzmöglichkeiten, preiswerte Lösung für Ihre Transportprobleme.

Luggage rack for direct mounting on station wagon rails.
Made entirely of steel section painted with "long life" anti-corrosion thermo-setting powders. Braced sides with clinched cross-bars.
Can be transformed into platform.
TO BE RECOMMENDED TO CUSTOMERS FOR:
sturdiness, ease of use.

SIGMA RAILING	
cod	cm
11023	104x110
11024	132x110
11222	104x124
11225	132x124



SIGMA BASE

PORTABAGAGLI • PORTE-BAGAGES • GEPÄCKTRÄGER • LUGGAGE RACK



Portabagagli realizzato interamente in profilato d'acciaio, verniciato con polveri termoindurenti "long life" anticorrosione. Sponde nervate, con traverse graffate.
Supporti e attacchi regolabili in altezza e in larghezza.
Trasformabile in piattaforma.
DA CONSIGLIARE AI CLIENTI PER:
solidità e robustezza, grande adattabilità.
Necessario l'abbinamento al Sistema di Kit attacchi "K".

Porte-bagages entièrement réalisé en acier profilé protégé par peinture thermodurcissable "long life" anticorrosion.
Rebords nervurés et barres transversales fixées par agrafage. Supports et fixations réglables en hauteur et en largeur. Transformable en plate-forme.
A CONSEILLER AUX CLIENTS POUR:
solidité et robustesse, facilité d'adaptation.
Doit être associé au système de Kit fixations "K".

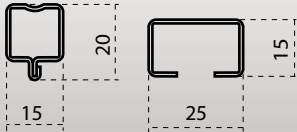
Gepäckträger aus pulverbeschichtetem Profilstahl mit Langzeit-Korrosionsschutz, Seitenteile mit Sicken verstärkt und geschraubten Quertraversen, Abstützungen in Höhe und Breite verstellbar, umwandelbar in eine Plattform.
PRODUKTVORTEILE FÜR DEN KUNDEN:
Starke und robuste Bauweise, große Anpassungsmöglichkeiten.
Sieht die Verbindung zum Bausatzsystem "K"-Anschlüsse vor.

Roof rack made entirely of steel section, painted with "long life" anti-corrosion thermo-setting powders.
Braced sides with clinched cross-bars. Adjustable height and width supports and clamps. Can be transformed into platform.
TO BE RECOMMENDED TO CUSTOMERS FOR:
sturdiness and strength, great versatility.
Is to be used in conjunction with the "K" attachment Kit System.

SIGMA BASE					
cod	cm	n.barre	cod	cm	n.barre
11001	104x100	7	11003	132x100	9
11002	104x110	7	11004	132x110	9
11050	104x124	7	11005	132x124	9

SIGMA CESTELLO

PORTATUTTO-JEU DE BARRES-UNIVERSALTRÄGER-MULTIPURPOSE ROOF RACK



Pianale portabagagli da applicare a barre portatutto. Realizzato interamente in profilato d'acciaio, verniciato con polveri termoindurenti "long life" anticorrosione. Sponde nervate, con traverse graffate. Trasformabile in piattaforma.
DA CONSIGLIARE AI CLIENTI PER:
solidità, praticità.
SIGMA LIGHT: pianetto portavaligie. Struttura tubolare in acciaio, verniciato con polveri termoindurenti "long life" anticorrosione. Ideale per piccoli carichi.

Galerie de toit à appliquer sur jeu de barres. Entièrement réalisée en acier profilé protégé par peinture thermodurcissable "long life" anticorrosion. Rebords nervurés avec barres transversales fixées par agrafage. Transformable en plate-forme.
A CONSEILLER AUX CLIENTS POUR:
solidité, utilité.
SIGMA LIGHT: support porte-valises. Structure tubulaire en acier peinte avec des poudres thermodurcissables longue durée. Idéal pour les petits charges.

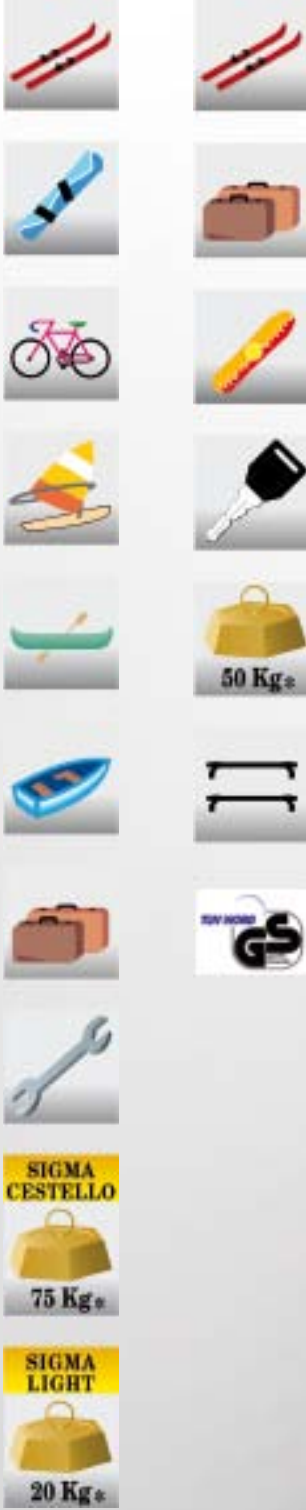
SIGMA CESTELLO			
cod	cm	cod	cm
11014	104x100	11020	132x100
11015	104x110	11021	132x110
11016	104x124	11022	132x124



SIGMA LIGHT	
cod	cm
10050	90x48

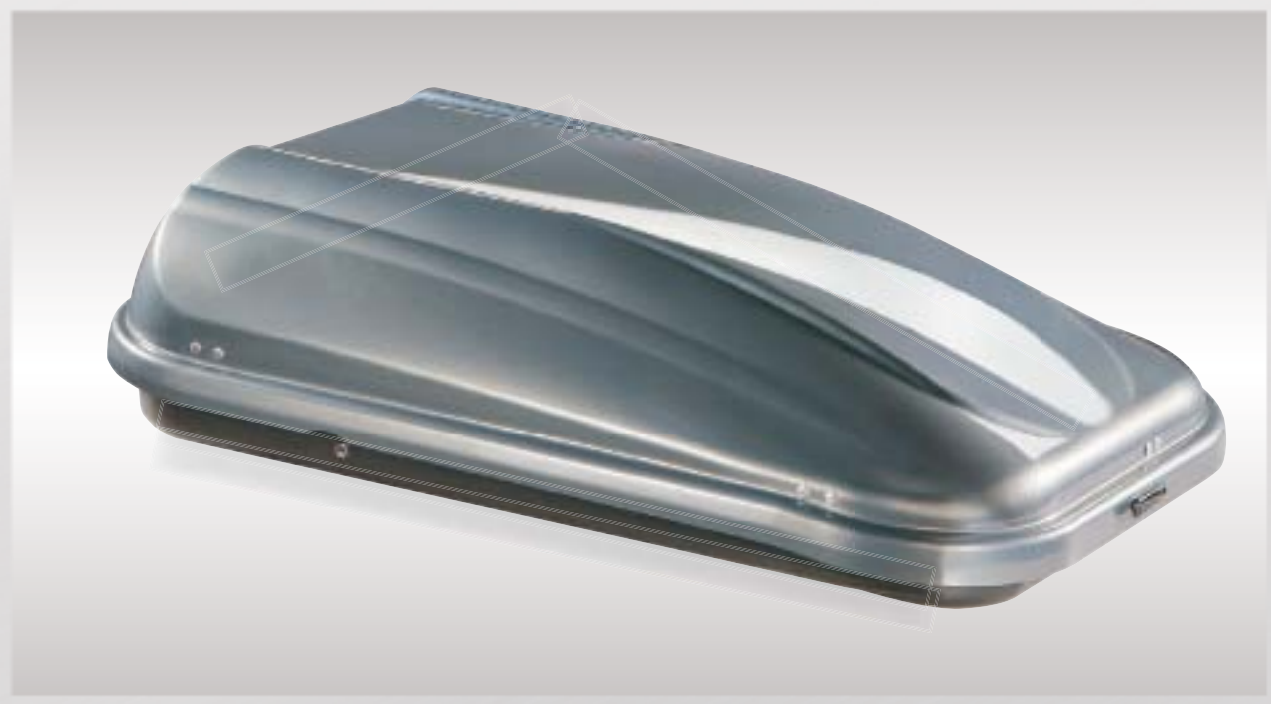
Gepäckkorb für Universalträger aus pulverbeschichtetem Profilstahl und Langzeit-Korrosionsschutz. Verstärkte Seitenteile mit angeschraubten Quertraversen, die auch in eine Plattform umwandelbar sind.
PRODUKTVORTEILE FÜR DEN KUNDEN:
Solide und praktische Ausführung, vielseitige Einsatzmöglichkeiten.
SIGMA LIGHT: Kofferträger. Gitterrohrkonstruktion aus Stahl. Korrosionshemmend lackiert. Ideal für kleine Gepäckstücke.

Luggage rack for mounting on universal bars. Made entirely of steel section painted with "long life" anti-corrosion thermo-setting powders. Braced sides with clinched cross-bars. Can be transformed into platform.
TO BE RECOMMENDED TO CUSTOMERS FOR:
sturdiness, ease of use.
SIGMA LIGHT: luggage-carrier ledge: a steel pipe structure, painted with long-life thermosetting anticorrosion powders. Ideal for small loads.



BOX

PORTABAGAGLI • PORTE-BAGAGES • GEPÄCKTRÄGER • LUGGAGE RACK



Solido GUSCIO in materiale antiurto certificato e omologato TÜV. Chiusura centralizzata con chiave di sicurezza. Nuovo sistema EASY BLOCK di fissaggio rapido alle barre portatutto. Comoda apertura con molle in plastica Double Action. Confezionato smontato per ridurre il volume durante il trasporto.
DA CONSIGLIARE AI CLIENTI PER:
Grande capacità di portata, ottima penetrazione aerodinamica, assenza di rumori, assemblaggio senza l'utilizzo di utensili.

Coque résistant en matériel antichoc approuvé TÜV. Serrure centralisé avec clé de sûreté. Nouveau système de fixation à la barre "EASY BLOCK". Ouverture à compas en plastique "DOUBLE ACTION". Emballé dé-monté pour réduire le volume du transport.
A CONSEILLER AUX CLIENTS POUR:
Grand capacité de portée, parfaite pénétration aérodynamique, pas de bruit, montage sans outils.

Robuster Schale aus Stotssestigkeitem Material TÜV geprüft. Zentralverriegelung mit Sicherheitsschlüssel. Neues Schnellmontagekit auf die Trägersysteme "EASY BLOCK". Eröffnung durch Plasticfedern "DOUBLE ACTION". Verpackt abmontiert, um den Volumen dem Transport zu reduzieren.
PRODUKTVORTEILE FÜR DEN KUNDEN:
Sehr geräumiger Dachkoffer, sehr gut aerodynamischer dringungswert, absolute Geräuschlosigkeit, Montage ohne Werkzeug.

Sturdy shell in antishock material TÜV approved. Central locking with security key. New quick fixing system to the bars "EASY BLOCK". Easy opening system with plastic springs "DOUBLE ACTION". Packaged disassembled to reduce volume during the transport.
TO BE RECOMMENDED TO CUSTOMERS FOR:
Large capacity volume, excellent aerodynamics penetration, noiseless, mounting without tools.

	cod	dimens.cm	capacità	portata
Box 320	16077	132x78x36h	320 lt	50 kg
Box 430	16078	180x78x40h	430 lt	50 kg
Ski Box 460	13071	225x65x43h	460 lt	50 kg



PRISMATIC RAILING **

PORTASCI PER VEICOLI CON CORRIMANO • PORTE-SKIS POUR VEHICULES AVEC BARRES DE TOIT
SKITRÄGER FÜR FAHRZEUGE MIT RELING • SKI CARRIER FOR VEHICLES WITH RAIL



PRISMATIC RAILING: Portasci preassemblato. Interamente realizzato in profilato d'acciaio, verniciato con polveri termoindurenti "long life" anticorrosione. Piano di carico rivestito in PVC antiscivolo-antigraffio. Terminale blocca-sci/copri-attacchi realizzato in polimeri e dotato di serratura con chiave. DA CONSIGLIARE AI CLIENTI PER: ottimo rapporto prezzo/prestazioni.

PRISMATIC RAILING: Pre-assembled ski carrier made entirely of steel section painted with thermo-setting "long life" anticorrosion powders. Load surface lined with non-slip, scratchproof PVC. Polymer ski-clamp/clamp-cover terminal fitted with lock and key. TO BE RECOMMENDED TO CUSTOMERS FOR: excellent price/performance ratio.

Prismatic	13017
-----------	-------



TOP 40: Portasci preassemblato. Solida struttura portante in profilato d'acciaio. Piano di carico rivestito in PVC antiscivolo-antigraffio. Supporti e attacchi in lamiera d'acciaio stampata e verniciata con polveri termoindurenti "long life" anticorrosione. Terminale blocca-sci/ copri-attacchi realizzato in polimeri e dotato di serratura con chiave. Sganciando i bracci superiori si trasforma in portatutto. DA CONSIGLIARE AI CLIENTI PER: grande versatilità di applicazione e di impiego, solidità. Necessario l'abbinamento al Sistema di Kit attacchi "L".

TOP 40: Pre-assembled ski carrier. Sturdy supporting structure made of steel section. Load surface lined with non-slip, scratchproof PVC. Supports and clamps made of pressed steel plate painted with "long life" anti-corrosion thermo-setting powders. Polymer skiclamp/ clamp-cover terminal fitted with lock and key. Can be transformed into multi-purpose roof rack releasing the upper arms. TO BE RECOMMENDED TO CUSTOMERS FOR: great versatility of use and application and sturdiness. Is to be used in conjunction with the "L" attachment Kit System.

Top40	13040
-------	-------

JOLLY CARVING **

KIT PORTASCI • KIT PORTE-SKIS • SKIHALTERUNG • SKI CARRIER KIT



Jolly Carving Nero	13068	5 sci
Jolly Carving Alluminio	13068.1	5 sci

JOLLY CARVING: Kit portasci preassemblato da applicare a barre portatutto. Struttura portante in profilato d'acciaio, verniciato con polveri termoindurenti "long life" anticorrosione. Piano di carico rivestito in PVC antiscivolo-antigraffio. Terminale blocca-sci realizzato in polimeri e dotato di serratura con chiave. DA CONSIGLIARE AI CLIENTI PER: facilità di montaggio, ottimo rapporto prezzo/prestazioni.

JOLLY CARVING: Pre-assembled ski carrier kit for mounting on universal bars. Steel section supporting structure painted with "long life" anti-corrosion thermo-setting powders. Load surface lined with non-slip, scratchproof PVC. Polymer ski-clamp terminal c/w lock and key. TO BE RECOMMENDED TO CUSTOMERS FOR: fast assembly, excellent price/performance ratio.

JOKER *

KIT PORTASCI • KIT PORTE-SKIS • SKIHALTERUNG • SKI CARRIER KIT



JOKER	
cod	n. sci
13072	5
13073	3

JOKER: Kit portasci preassemblato da applicare a barre portatutto*, dotato di base d'appoggio supplementare. Struttura portante in alluminio anticorrosione, aerodinamica e maneggevole. Piano di carico rivestito in PVC antiscivolo-antigraffio. Terminale blocca-sci realizzato in polimeri e dotato di serratura con chiave. Kit di fissaggio per applicazione a barre originali Volkswagen. DA CONSIGLIARE AI CLIENTI PER: facilità di montaggio, aerodinamicità.

JOKER: Pre-assembled ski rack kit, for mounting on universal bars*, c/w extra supporting base. Rustproof aluminium loadbearing structure. Load surface lined with non-slip, scratchproof PVC. Polymer ski-clamp terminal c/w lock and key. Assembly kit for mounting on original Volkswagen bars. TO BE RECOMMENDED TO CUSTOMERS FOR: fast easy assembly and streamlining.



POKER

KIT PORTABICI • KIT PORTEVELOS • FAHRRADHALTERUNG • BIKE CARRIER KIT



Kit portabici da applicare a barre portatutto con canalina in lega di alluminio per alloggiamento ruote da CORSA, MTB, SPORT. Dispositivo di fissaggio a chiusura rapida. Saldo bloccaggio della bici senza esercitare forza o pressione sul telaio. DA CONSIGLIARE AI CLIENTI PER: aerodinamicità, bloccaggio "no-shock" della bici. OPTIONAL: kit di fissaggio per applicazione a barre originali Volkswagen.

Kit portvélos adaptable sur les jeu de barres universelles, réalisé avec profilé en alliage. Logement adaptable aux roues des vélos de COURSE, V.T.T., SPORT. Dispositif de fixation muni d'un mécanisme de fermeture rapide. Système de blocage ferme du vélo n'exerçant ni force ni pression sur le cadre. A CONSEILLER AUX CLIENTS POUR: caractéristiques aérodynamiques, blocage "no-shock" de la bicyclette. OPTION: kit de fixation pour application sur barres d'origine Volkswagen.

Fahrradhalterung für Universalträger mit Schiene aus Aluminiumrinne. Zur Aufnahme von RENN-, MTB- und SPORT-RÄDERN. Befestigungsvorrichtung mit schnellem Verschluß. Feste Verankerung des Fahrrads, ohne daß Kraft oder Druck auf den Rahmen ausgeübt wird. PRODUKTVORTEILE FÜR DEN KUNDEN: Aerodynamische Bauform, nicht so hoch aufbauend wie andere Fahrradhalterungen. SONDERAUSSTATTUNG: Befestigungssatz zur Montage auf original VW-Träger

Bicycle carrier kit for application to luggage carrier bars, with an aluminium alloy, corrosion-free frame to hold RACING, MTB, SPORT wheels. Fast clamp & lock. Firm hold of the bicycle without applying force or pressure to the bicycle frame. TO BE RECOMMENDED TO CUSTOMERS FOR: streamlined design, "no shock" clamping of the bicycle. OPTIONAL: assembly kit for application to original Volkswagen bars.

Poker	p-bici	cod. 14043
Optional	p-ruota	cod. 14013



SENIOR MAXI

KIT PORTABICI • KIT PORTEVELOS • FAHRRADHALTERUNG • BIKE CARRIER KIT



Kit portabici preassemblato, da applicare a barre portatutto. Canalina in alluminio anodizzato a vista. Bracci blocca-bici in profilato d'acciaio, verniciato con polveri termoindurenti "long life" anticorrosione. Morsetto snodabile blocca-telaio plastificato con polimeri antigraffio. Cinghiette regolabili e scorrevoli fissa-ruota. OPTIONAL: kit di fissaggio per applicazione a barre originali Volkswagen. DA CONSIGLIARE AI CLIENTI PER: rapidità di montaggio, resistenza all'usura, ingombro minimo, massima funzionalità di design.

Kit portvélos pré-assemblé à appliquer sur jeu de barres. Goulotte en aluminium anodisé. Bras de blocage bicyclette en acier profilé protégé par peinture thermodurcissable "long life" anticorrosion. Pince de blocage du cadre, articulée, plastifiée à l'aide de polymères anti-rayures. Sangle réglable et coulissante pour fixation de la roue. OPTION: kit de fixation pour application sur barres d'origine Volkswagen. A CONSEILLER AUX CLIENTS POUR: rapidité de montage, résistance à l'usure, encombrement réduit, extrême fonctionnalité.

Vormontierte Fahrradhalterung für Universalträger aus eloxierter Aluminiumrinne. Haltearm aus pulverbeschichtetem Profilstahl mit Langzeit-Korrosionsschutz. Rahmenhalterung als Gelenkklemme aus kratzfester Polymerschicht, verschieb- und verstellbare Riemen zur Radbefestigung. SONDERAUSSTATTUNG: Befestigungssatz zur Montage auf original VW-Träger (aerodynamisch). PRODUKTVORTEILE FÜR DEN KUNDEN: Schnelle Montage, Verschleißfestigkeit, geringe Einbaumaße optimale Design-Funktionalität.

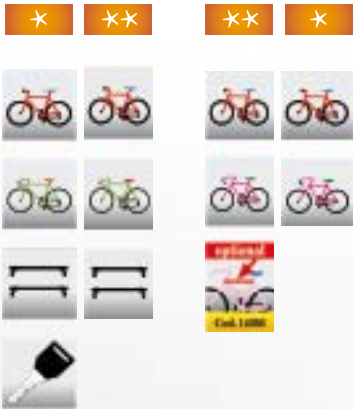
Pre-assembled bike carrier kit for mounting on universal bars. Anodized aluminium channel section. Steel section bicycle-holder arms, painted with "long life" anti-corrosion thermo-setting powders. Articulated bicycle frame clamp plasticized with scratch-proof polymers. Sliding, adjustable wheel fastening belts. OPTIONAL: assembly kit for application to original Volkswagen bars. TO BE RECOMMENDED TO CUSTOMERS FOR: fast, easy assembly, resistance to wear, minimum overall dimensions, excellent functional design.

Senior Maxi	cod. 14047
Senior Plus	cod. 14034
Senior Plus Tandem	cod. 14037



PORTABICI 7003 **

KIT PORTABICI • KIT PORTEVELOS • FAHRRADHALTERUNG • BIKE CARRIER KIT



Kit portabici:

- Viteria trattata antiruggine.
- Adattabili a barre portatutto fino a 60mm.

Bike carrier:

- Doubly safe with extra safety strap;
- All ferrous parts are anti-rust treated.
- For use on oversize roof bars (over 60 mm wide)

cod	materiale	colore
14021	acciaio/steel	nero/black

ROMA *

KIT PORTABICI • KIT PORTEVELOS • FAHRRADHALTERUNG • BIKE CARRIER KIT



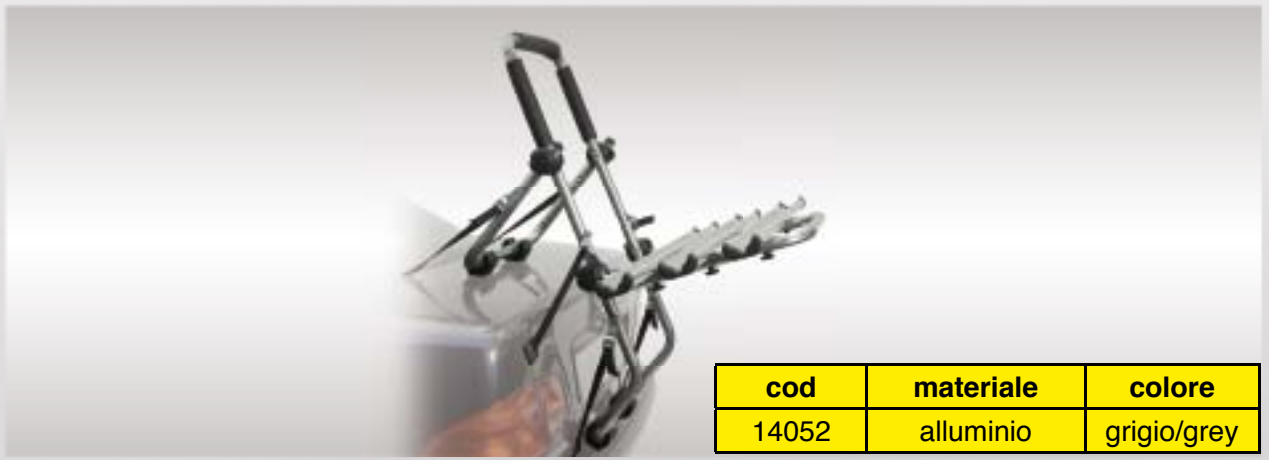
Portabici: Portaciclo con traversino in nylon, adatto a barre portatutto fino a 70 mm di larghezza, completo di riduttore attacco telaio per un fissaggio sicuro e universale di tutte le tubazioni da un diametro minimo di 27x 70 mm tubo telaio tondo oppure ovale 70x90 mm. • Completo di chiusura a leva con chiave; Poggia ruota regolabile anteriore e posteriore; cinghia di sicurezza; Tubazioni e binario verniciati con polvere antiruggine; Parti di contatto in gomma; Cinghie testate per una tenuta a 150 kg di sforzo ciascuna. Per un sistema antifurto completo è disponibile, come optional, un traversino con chiusura a chiave su barra portatutto di dimensioni max 90X40 (art.396). Per l'utilizzo del prodotto su barre portatutto di grandi dimensioni (oltre 70 mm) è disponibile il sistema per cava a T (art.364). Il prodotto è stato certificato presso l'ente TUV secondo normativa DIN. Prodotto brevettato.

Bike carrier for use with roof bars up to 70 mm wide. Special adjustable clamp to fit round downtubes from 27 to 70 mm and oval downtubes 70x90 mm. * Exceptionally strong clamp; Adjustable wheel holders front and back; Lockable lever closing system; Doubly safe with extra safety strap; Scratch-resistant power coated finish; No tools required; All steel parts are anti-rust treated; Straps tested to 150 kilos each; All contact parts in rubber. For maximum security a special locking crosspiece available on request that locks the carrier to the roof bar and fits bars up to 90x40mm wide (ref. 396). For use on oversize roof bars (over 70 mm wide) a T- slot system is available as an option (ref.364). Tested and approved by TUV to DIN standard and is patented.

cod	materiale	colore
14061	alluminio	grigio/grey

PADOVA **

PORTABICI POSTERIORE • REAR BIKE CARRIER



cod	materiale	colore
14052	alluminio	grigio/grey

Portabici posteriore realizzato in alluminio anodizzato, ideale per trasportare fino a 3 biciclette alloggiate su binario. Adatto per tutti i tipi di auto. A richiesta è disponibile un braccetto di fissaggio, con chiusura a cric, in 3 lunghezze. Per una bici cod. 14053, per due bici cod.14054, per tre bici cod. 14053. Sistema antidistacco fornito di serie. ATTENZIONE: Per il codice stradale devono essere visibili targa e fanali, perciò non si consiglia l'uso su auto con fanali alzati.

'Easy-Load' rear bike carrier made from anodised aluminium 30mm tube. 3 bike version on request with bikes secure in special wheel trays. Lower straps have anti-bounce fail-safe system for extra safety. Ratchet operated bike grab arms are available on request - three lengths available. NOTE: It is against the law in many countries to obscure rear lights and numberplates so check this before use.

VENEZIA *

PORTABICI POSTERIORE • REAR BIKE CARRIER



Portabici posteriore universale realizzato in alluminio anodizzato, ideale per trasportare fino a 3 biciclette. Chiuso occupa poco spazio. Dotato di rocchetti dentati per una sicurezza maggiore. Sistema antidistacco fornito di serie. ATTENZIONE: Per il codice stradale devono essere visibili targa e fanali, perciò non si consiglia l'uso su auto con fanali alzati.

Compact and very flexible rear 3 bike carrier in 30 mm anodized aluminium tube. Special geometry allows use for many "difficult" applications such as a rear spoilers etc. Fits most cars and accepts all types of bikes (purchase removable cross bar ref 14056 for women and full suspension bikes.) Supplied with 3 pairs of bike cradles and straps. Lower straps have anti-bounce failsafe system for extra safety. Quick and easy to install and remove. NOTE: It is against the law in many countries to obscure rear lights and numberplates so check this before use.

cod	materiale	colore	max bici
14050	alluminio	grigio/grey	3

PORTA BICI POSTERIORE DA GANCIO TRAINO

NEW CRUISING

AREZZO



Portabici a gancio traino, veloce da montare, 4 bloccabici con due cinghie per il blocco rotazione, Porta 2 biciclette; Facile da montare e smontare; Cinghia di sicurezza cucita direttamente sul portabici.

Tow ball bike carrier. Carrier 2 bikes; Quick and easy to fit and remove; Doubly safe with extra safety strap fixed to frame.

cod	materiale	max bici
14070	acciaio/steel	2

Portabici a gancio traino per 2 – 3 o 4 biciclette; Facile da montare e smontare; Inclinabile per facilitare il carico; Sistema blocca-bici brevettato dotato di protezione telai con effetto ammortizzatore; Cinghia di sicurezza cucita direttamente sul portabici.

Tow ball bike carrier for 2-3 or 4 bikes; Quick and easy to fit and remove; Tips for boot access; Patented shock absorbing frame support; Safety strap fixed to the cycle carrier.

cod	materiale	max bici
14071	acciaio/steel	3
14072	acciaio/steel	4



PORTA BICI POSTERIORE DA GANCIO TRAINO

PARMA



• Disponibile per 3 o 4 biciclette nella versione in ferro • Dotato di un sistema di aggancio e sgancio rapido compatto e funzionale • Inclinabile • Poggiaruote ampio • Fornito di braccetti per la 2ª, 3ª e 4ª bicicletta • Verniciatura antigraffio • Cinghia di sicurezza cucita direttamente sul portabici • Completo di barra ripetitrice con fanali e spina 13 poli omologata secondo direttiva europea • Già assemblato • Attualmente in fase di omologazione secondo direttive europee.

cod	materiale	max bici
14073	acciaio/steel	3
14074	acciaio/steel	4

• Available in steel 3 or 4 bike carriers • Quick and easy to fit and remove with a very compact and functional quick-release system • Tips for boot access • Oversize wheels supports • grab arms for the 2nd, 3rd, 4th bike • Scratch-resistant power coated • Doubly safe with extra safety strap fixed to frame; • Complete with homologated rear light bar and 13 pin plug • No tools requie • Currently under test for full European homologation.

SUPPORTI PORTAKAJAK

SUPPORTS PORTE-KAYAK • KAJAKTRÄGERHALTERUNGEN • KAYAK ATTACHMENTS



Serie di supporti portakajak da applicare a barre portatutto. In profilato d'acciaio, verniciato con polveri termoidurenti "long life" anticorrosione.

Satz Kajakhalterungen für Universalträger. Aus Profilstahl pulverbeschichtetem und "Langzeit"-Korrosionsschutz.

Série de supports porte-kayak à appliquer sur jeu de barres. En profilé d'acier, protégé par peintures thermodurcissables "long life" anticorrosion.

Set of attachments for kayaks to be applied to universal roof racks. In steel section, painted with "long-life" thermosetting, rustproof powders.

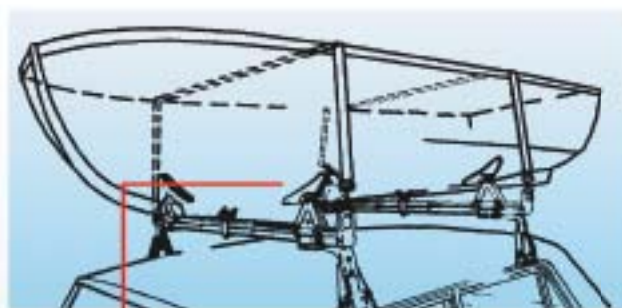
p-kayak con cinghie	15021
p-kayak senza cinghie	15021.1



BARILOTTO	
cod	cm
16017.2	48
16018.2	80

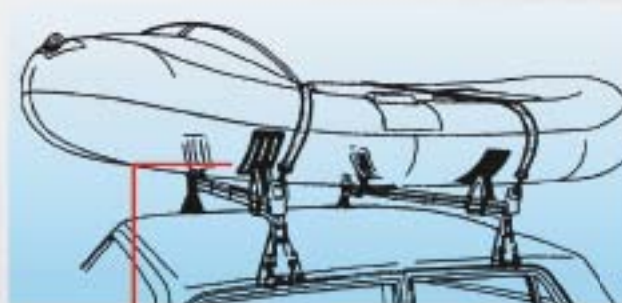
SUPPORTI PORTABARCHE GOMMONI/CANOE

PORTE-BARQUE-CANOË-CANOT PNEUMATIQUE • BOOT-KANUGUMMIBOOTTRÄGER
• BOATS-CANOE-DINGHIES ATTACHMENTS



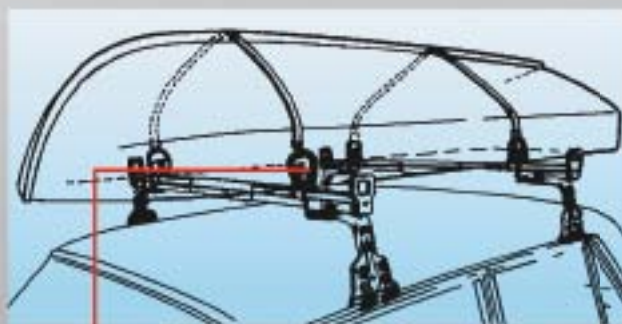
PORTABARCHE - PORTE-BARQUE -
BOOTTRÄGER - BOAT ATTACHMENT

cod	sez.
15004	professional
15005	40x50 mm
15006	32x22 mm



PORTAGOMMONE - PORT-CANOT PNEUMATIQUE -
GUMMIBOOTTRÄGER - DINGHY ATTACHMENT

cod	sez.
15001	professional
15002	40x50 mm
15003	32x22 mm



FERMACARICO - STOP CHARGEMENT -
LADEBEFESTIGUNG - LOAD SECURING DEVICE

cod. 15018 Garda / Professional



- Serie di 4 supporti portasurf da applicare a barre portatutto. Tamponi in polimeri con superficie per appoggio surf antiscivoloantigraffio e con punti di invaso sia per l'albero sia per il boma. Dotati di cinghiette di fissaggio.

- Set of 4 surfboard attachments for mounting on universal bars. Polymer pads with non-slip, scratchproof surfboard resting surfaces and with insertion points for both mast and boom. Complete with belts for fastening.



cod
15015

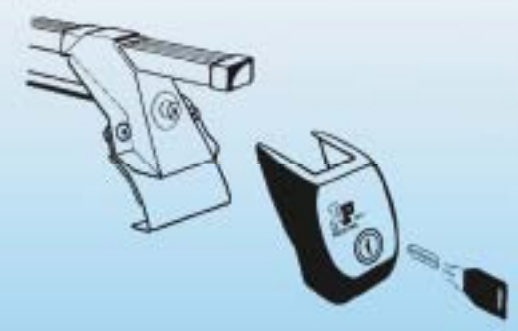
Cinghietti • Courroies • Riemen • Straps

CINGHIETTI

cod	cm
16026	250
16027	500

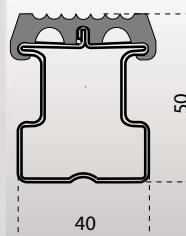


cod 16063



PROFESSIONAL

PORTATUTTO-JEU DE BARRES-UNIVERSALTRÄGER-MULTIPURPOSE ROOF RACK



Portatutto per veicoli commerciali. Solida struttura portante in profilato d'acciaio. Piano di carico rivestito in PVC antiscivolo-antigraffio e dotato di occhielli per aggancio. Supporti e attacchi, regolabili in larghezza e in altezza, realizzati in lamiera d'acciaio stampata e verniciata con polveri termoindurenti "long life" anticorrosione.

DA CONSIGLIARE AI CLIENTI PER:
eccellente capacità di carico, grande robustezza, molteplicità d'impiego.
Necessario l'abbinamento al Sistema di Kit attacchi "SK+K" o "M".

Jeu de barres pour véhicules commerciaux. Solide structure portante en acier profilé. Plan de chargement gainé de PVC anti-glisse et anti-rayures et muni d'oeillets d'arrimage. Supports et fixations réglables en largeur et en hauteur réalisés en tôle d'acier emboutie protégée par peinture thermodurcissable "long life" anticorrosion.

A CONSEILLER AUX CLIENTS POUR:
excellente capacité de chargement, grande robustesse, innombrables possibilités d'utilisation.
Doit être associé au système de Kit fixations "SK+K" ou "M".

Universalträger für Transporter und Geländefahrzeuge, besonders stabile Ausführung aus pulverbeschichtetem Profilstahl, Auflagefläche aus rutsch- und kratzfestem PVC, Abstützungen aus pulverbeschichtetem gestanztem Stahlblech mit Langzeit-Korrosionsschutz, in Höhe und Breite verstellbar. Spezialhalterungen für Fahrzeuge ohne Regenrinne lieferbar.

PRODUKTVORTEILE FÜR DEN KUNDEN:
Hohe Ladekapazität, Robustheit, vielseitiger Einsatz. Sieht die Verbindung zum Bausatzsystem "SK+K" oder "M"-Anschlüsse vor.

Multi-purpose roof rack for commercial vehicles. Sturdy steel section supporting structure. Load surface lined with non-slip, scratchproof PVC complete with eyelets for clamping. Adjustable height and width supports and clamps made of pressed steel plate painted with "long life" anti-corrosion thermo-setting powders. TO BE RECOMMENDED TO CUSTOMERS FOR: excellent load capacity, great sturdiness, vast range of use.

Is to be used in conjunction with the "SK+K" or "M" attachment Kit System.

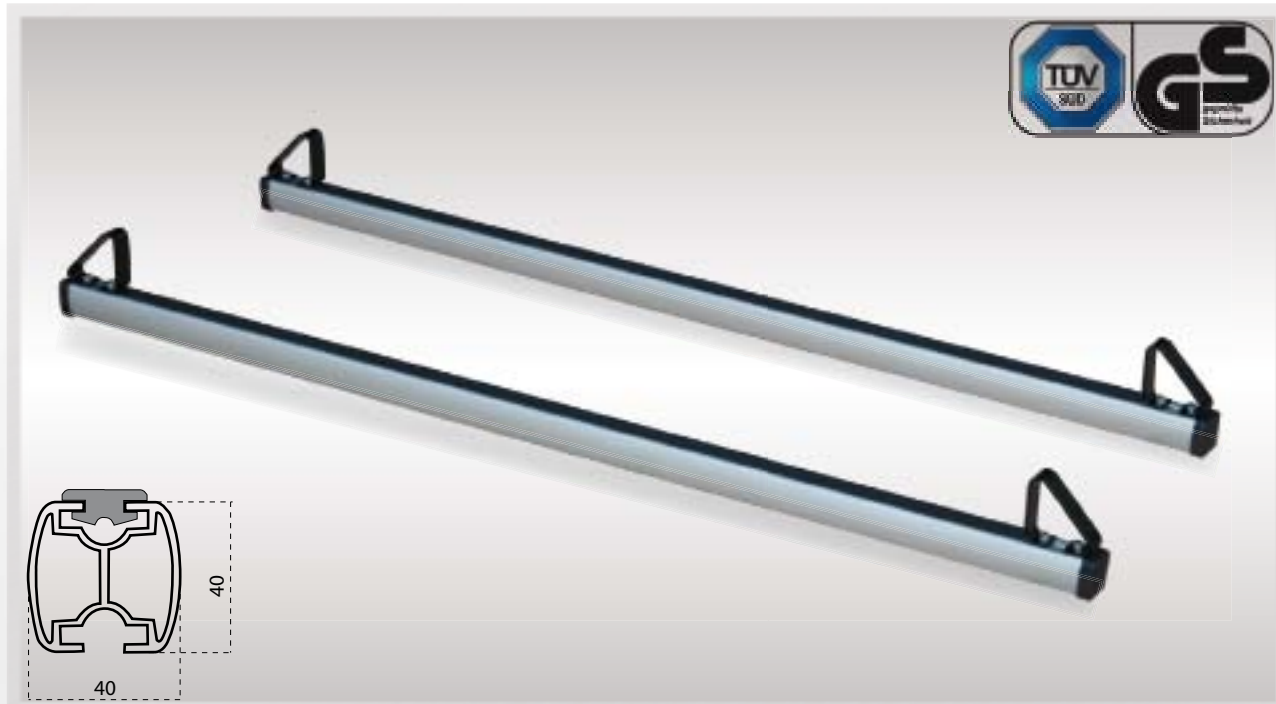
SENZA SUPPORTI E ATTACCHI / SANS SUPPORTS ET FIXATION / OHNE HALTERUNGEN UND ANSCHLUSSE / WITHOUT SUPPORTS AND ATTACHMENTS

1 barra		2 barre		3 barre		1 barra		2 barre		3 barre	
cod	cm	cod	cm	cod	cm	cod	cm	cod	cm	cod	cm
10716	124	10717	124	10724	124	10720	160	10721	160	10726	160
10718	142	10719	142	10725	142	10722	175	10723	175	10727	175



XAL PRO

PORTATUTTO-JEU DE BARRES-UNIVERSALTRAGER-MULTIPURPOSE ROOF RACK



Portatutto per veicoli commerciali e autovetture. Struttura portante in alluminio anticorrosione. Piano di carico in PVC antiscivolo-antigraffio, dotato di occhielli scorrevoli in funzione del carico. Supporti regolabili in lamiera d'acciaio verniciata "long life" anticorrosione. Commercializzato in soluzioni base+kit. DA CONSIGLIARE AI CLIENTI PER: ottima resistenza alla corrosione, grande robustezza, eccellente capacità di carico. Necessario l'abbinamento al Sistema di Kit attacchi "SK+K" o "M".

Jeu de barres pour véhicules commerciaux et automobiles. Structure portante en aluminium anticorrosion. Surface de chargement en PVC antiglisse et inrayable, munie d'oeillets coulissant en fonction de la charge. Supports réglables en tôle d'acier vernie longuedurée anticorrosion. Commercialisé en solution de base + kit. A CONSEILLER AUX CLIENTS POUR: résistance élevée à la corrosion, grande robustesse, excellente capacité de chargement. Doit être associé au système de Kit fixations "SK+K" ou "M".

Alles-träger aus Aluminium für Nutz- und Kraftfahrzeuge. Tragestruktur aus korrosionsfreiem Aluminium. Lastauflagefläche aus rutsch- und kratzfestem PVC. Je nach Art der Last verschiebbare Ösen. Verstellbare Halterungen aus lackiertem, korrosionsfreiem Stahlblech (Long Life). Zum Verkauf steht das Basis-Set plus Zubehör. PRODUKTVORTEILE FÜR DEN KUNDEN: Hoher Korrosionsschutz, Robustheit, hohe Ladekapazität. Sieht die Verbindung zum Bausatzsystem "SK+K" o "M"-Anschlüsse vor.

Universal Aluminium roof rack for commercial vehicles and cars. Rustproof aluminium loadbearing structure. No-slip, scratch-proof PVC load surface. Sliding slots according to load. Long-life, rustproof, painted steel adjustable mounts. Available in Base + Kit solution. TO BE RECOMMENDED TO CUSTOMERS FOR: Maximum resistance to corrosion, excellent load capacity, great sturdiness. Is to be used in conjunction with the "SK+K" or "M" attachment Kit System.

SENZA SUPPORTI E ATTACCHI / SANS SUPPORTS ET FIXATION / OHNE HALTERUNGEN UND ANSCHLUSSE / WITHOUT SUPPORTS AND ATTACHMENTS

1 barra		2 barre		3 barre		1 barra		2 barre		3 barre	
cod	cm	cod	cm	cod	cm	cod	cm	cod	cm	cod	cm
10730	124	10731	124	10738	124	10734	160	10735	160	10740	160
10732	142	10733	142	10739	142	10736	175	10737	175	10741	175

**AERO PRO**

PORTATUTTO-JEU DE BARRES-UNIVERSALTRAGER-MULTIPURPOSE ROOF RACK



Portatutto per veicoli commerciali e autovetture. Struttura portante in alluminio anticorrosione. Piano di carico in PVC antiscivolo-antigraffio, dotato di occhielli scorrevoli in funzione del carico. Supporti regolabili in lamiera d'acciaio verniciata "long life" anticorrosione. Commercializzato in soluzioni base+kit. DA CONSIGLIARE AI CLIENTI PER: ottima resistenza alla corrosione, grande robustezza, eccellente capacità di carico. Necessario l'abbinamento al Sistema di Kit attacchi "SK+K" o "M".

Jeu de barres pour véhicules commerciaux et automobiles. Structure portante en aluminium anticorrosion. Surface de chargement en PVC antiglisse et inrayable, munie d'oeillets coulissant en fonction de la charge. Supports réglables en tôle d'acier vernie longuedurée anticorrosion. Commercialisé en solution de base + kit. A CONSEILLER AUX CLIENTS POUR: résistance élevée à la corrosion, grande robustesse, excellente capacité de chargement. Doit être associé au système de Kit fixations "SK+K" ou "M".

Alles-träger aus Aluminium für Nutz- und Kraftfahrzeuge. Tragestruktur aus korrosionsfreiem Aluminium. Lastauflagefläche aus rutsch- und kratzfestem PVC. Je nach Art der Last verschiebbare Ösen. Verstellbare Halterungen aus lackiertem, korrosionsfreiem Stahlblech (Long Life). Zum Verkauf steht das Basis-Set plus Zubehör. PRODUKTVORTEILE FÜR DEN KUNDEN: Hoher Korrosionsschutz, Robustheit, hohe Ladekapazität. Sieht die Verbindung zum Bausatzsystem "SK+K" o "M"-Anschlüsse vor.

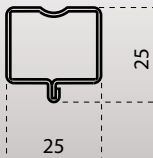
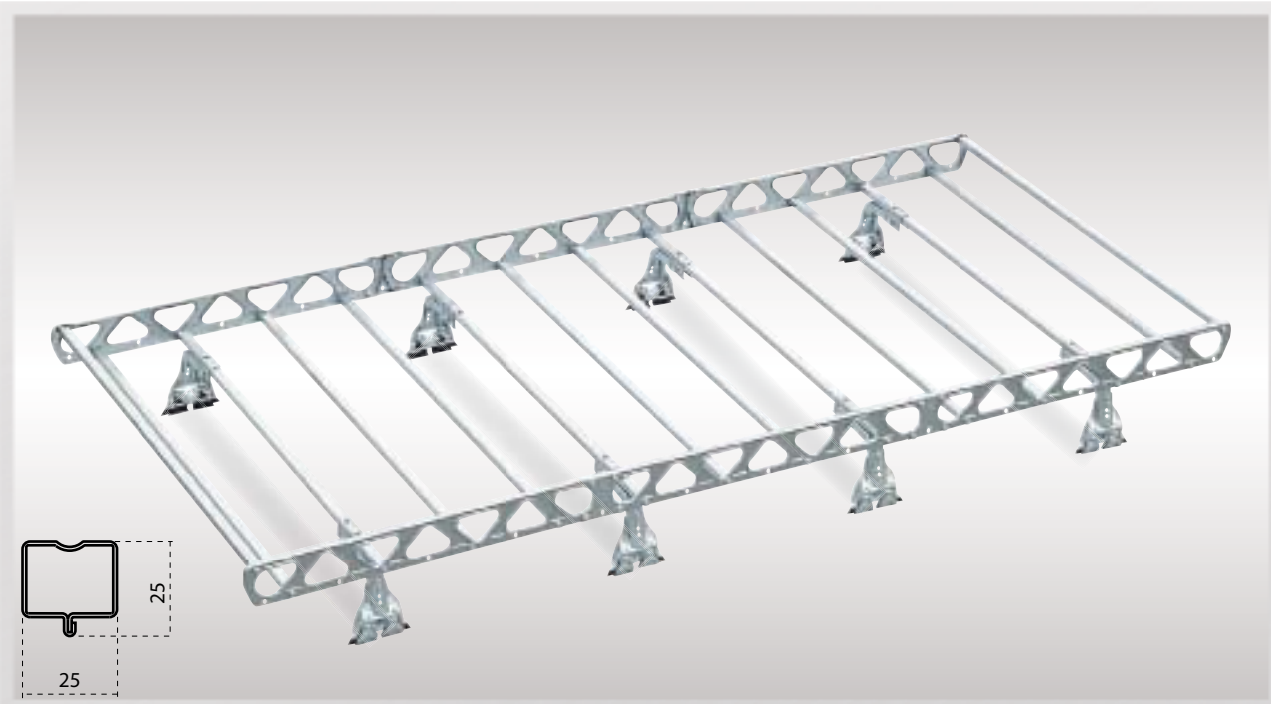
Universal Aluminium roof rack for commercial vehicles and cars. Rustproof aluminium loadbearing structure. No-slip, scratch-proof PVC load surface. Sliding slots according to load. Long-life, rustproof, painted steel adjustable mounts. Available in Base + Kit solution. TO BE RECOMMENDED TO CUSTOMERS FOR: Maximum resistance to corrosion, excellent load capacity, great sturdiness. Is to be used in conjunction with the "SK+K" or "M" attachment Kit System.

SENZA SUPPORTI E ATTACCHI / SANS SUPPORTS ET FIXATION / OHNE HALTERUNGEN UND ANSCHLUSSE / WITHOUT SUPPORTS AND ATTACHMENTS

1 barra		2 barre		3 barre		1 barra		2 barre		3 barre	
cod	cm	cod	cm	cod	cm	cod	cm	cod	cm	cod	cm
10764	124	10765	124	10766	124	10767	142	10768	142	10769	142

OMEGA VANS

PORTABAGAGLI • PORTE-BAGAGES • GEPÄCKTRÄGER • LUGGAGE RACK



Portabagagli per furgoni, autocarri e fuoristrada. Realizzato in profilato d'acciaio, zincato al 100%. Disponibile anche nella versione verniciata nera, trattata con polveri termoidurenti "long life" anticorrosione. Supporti e attacchi regolabili in altezza e in larghezza. Omega Vans è proposto nella soluzione modulare: base (sponde e traverse) + kit (serie di supporti variabili in funzione della base e del veicolo).

DA CONSIGLIARE AI CLIENTI PER:
altissima protezione alla ruggine, grande robustezza, notevole capacità di portata. Necessario l'abbinamento al Sistema di Kit attacchi.

Porte-bagages pour véhicules utilitaires, aut cars et véhicules tout terrain. Réalisé en acier profilé galvanisé à 100%. Disponible également en version peinture noire traitée thermodurcissable "long life", anticorrosion. Supports et fixations réglables en hauteur et en largeur. Omega Vans est proposé en solution modulaire: base (rebords et barres transversales) + kit (série de supports variables en fonction de la base et du véhicule).

A CONSEILLER AUX CLIENTS POUR:
protection élevée contre la rouille, grande robustesse, importante capacité de chargement. Doit être associé au système de Kit fixations.

Besonders stabiler Gepäckträger für Kombifahrzeuge, Transporter und Geländewagen aus feuerverzinktem Profilstahl. Lieferbar auch schwarz, pulverbeschichtet mit Langzeit-Korrosionsschutz. Abstützungen in Höhe und Breite verstellbar. Omega Vans ist als Modul-Bausatz erweiterungsfähig: Grundbausatz in verschiedenen Längen und Breiten plus Halterungen je nach Fahrzeugtyp.

PRODUKTVORTEILE FÜR DEN KUNDEN:
Äußerst hoher Korrosionsschutz, sehr robust, besonders stabile und vielseitige Ausführung. Sieht die Verbindung zum Bausatzsystem- Anschlüsse vor.

Roof rack for vans, trucks and off-road vehicles. Made of 100% galvanized steel section. Also available in black painted version treated with "long life" anti-corrosion thermo-setting powders. Adjustable height and width supports and clamps. Omega Vans is proposed in a modular set-up: base (sides and cross-bars) + kit (set of variable supports according to base and vehicle).

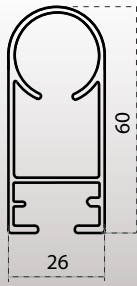
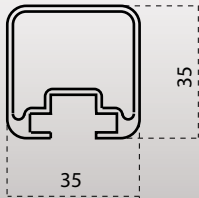
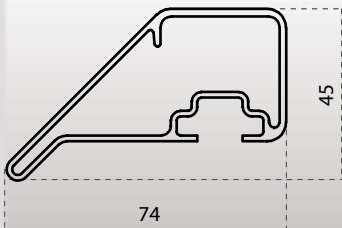
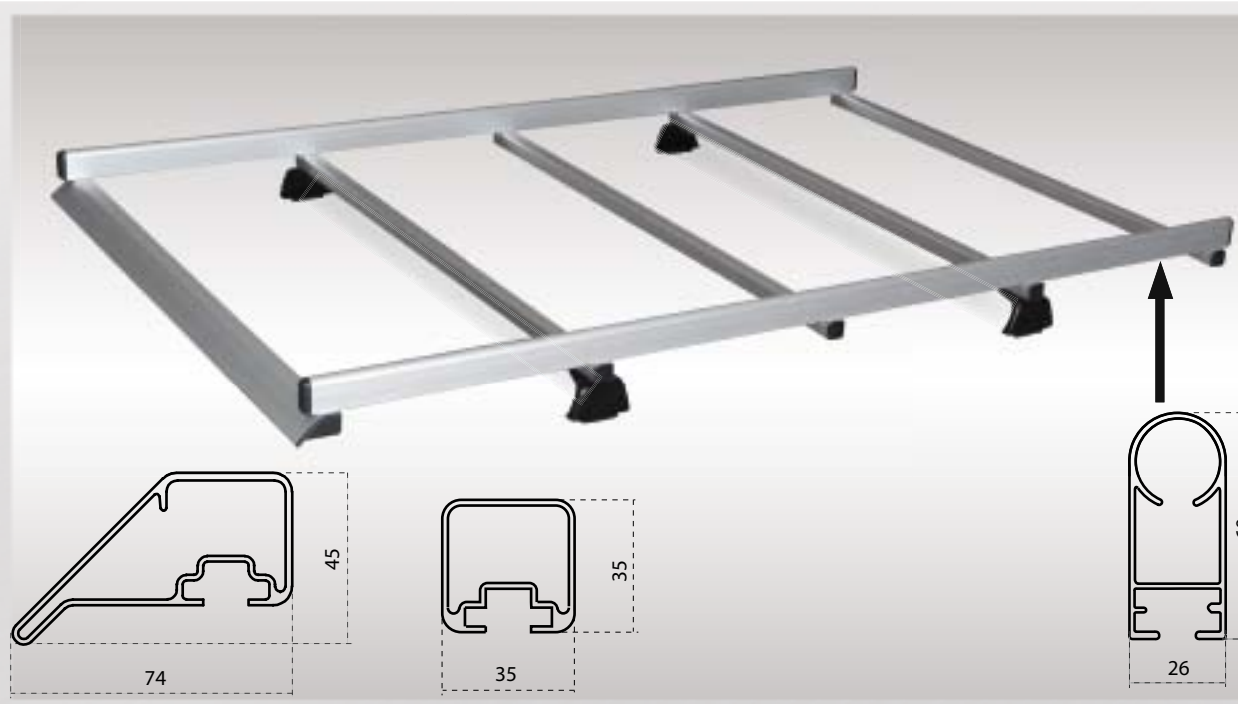
TO BE RECOMMENDED TO CUSTOMERS FOR:
maximum protection against rust, great sturdiness, high load capacity. Is to be used in conjunction with the attachment Kit System.

OMEGA VANS															
lung. cm	n. barre	n. supp.	portata	lung. cm	n. barre	n. supp.	portata	lung. cm	n. barre	n. supp.	portata	lung. cm	n. barre	n. supp.	portata
90	6	4	100	202	11	6	150	270	14	8	200	360	17	10	250
180	9	6	150	242	13	8	200	315	17	10	250	382	19	10	250



KAPPA VANS

PORTABAGAGLI • PORTE-BAGAGES • GEPÄCKTRÄGER • LUGGAGE RACK



Portabagagli per veicoli commerciali. Struttura modulare, portante in lega leggera di alluminio anticorrosione.

Supporti in kit in lamiera d'acciaio verniciata "long life" anticorrosione, venduti separatamente per applicazione su tutti i veicoli. Commercializzato in soluzione base+kit.

DA CONSIGLIARE AI CLIENTI PER:
ottima resistenza alla corrosione, grande robustezza e potenza strutturale, eccellente capacità di carico. Necessario l'abbinamento al Sistema di Kit attacchi "SK+K" o "M".

Galerie pour véhicule utilitaire, fourgon, fourgonnette et véhicules tout terrain.

Réalisée en alliage d'aluminium avec supports et fixations en acier protégé par peinture thermodurcissable.

La Superomega vous est proposée en solution modulaire (rampes et barres) + kit de fixation adapté à votre véhicule.

A CONSEILLER AUX CLIENTS POUR:
Importante capacité de chargement. Protection élevée contre la corrosion Doit être associé au système de Kit fixations "SK+K" ou "M".

Besonders stabiler Gepäckträger für kombifahrzeuge, Transporter und Geländewagen aus korrosionsfreiem Aluminium.

Verstellbare Halterungen aus lackiertem, korrosions-freiem Stahlblech (Long Life).

Zum Verkauf steht das Basis-Set plus Zubehör.

PRODUKTVORTEILE FÜR DEN KUNDEN:
Hoher Korrosionsschutz, Robustheit, hohe ladekapazität. Sieht die Verbindung zum Bausatzsystem "SK+K" oder "M"- Anschlüsse vor.

Aluminium roof rack for commercial vehicles and off road cars. Rustproof aluminium loadbearing structure. Fitting kits built in painted steel adjustable mounts.

Available in Base + Kit solution.

TO BE RECOMMENDED TO CUSTOMERS FOR:
Maximum resistance to corrosion, excellent load capacity, great sturdiness.

Is to be used in conjunction with the "SK+K" or "M" attachment Kit System.

KAPPAVANS							
lung.cm	n.barre	n. supp.	portata	lung.cm	n.barre	n. supp.	portata
150	4	4	100	240	6	*	*
200	5	5	150	350	9	*	*
*please look at the PRICE LIST				400	10	*	*
*dipende dal veicolo, guardare il LISTINO							



SUPEROMEGA VANS

PORTABAGAGLI • PORTE-BAGAGES • GEPÄCKTRÄGER • LUGGAGE RACK



Portabagagli per veicoli commerciali. Struttura modulare, portante in lega leggera di alluminio anticorrosione.
Supporti in kit in lamiera d'acciaio verniciata "long life" anticorrosione, venduti separatamente per applicazione su tutti i veicoli. Commercializzato in soluzione base+kit.
DA CONSIGLIARE AI CLIENTI PER:
ottima resistenza alla corrosione, grande robustezza e potenza strutturale, eccellente capacità di carico. Necessario l'abbinamento al Sistema di Kit attacchi "SK+K" o "M".

Galerie pour véhicule utilitaire, fourgon, fourgonette et véhicules tout terrain.
Réalisée en alliage d'aluminium avec supports et fixations en acier protégé par peinture thermodurcissable. La Superomega vous est proposée en solution modulaire (rampes et barres) + kit de fixation adapté à votre véhicule.
A CONSEILLER AUX CLIENTS POUR:
Importante capacité de chargement. Protection élevée contre la corrosion Doit être associé au système de Kit fixations "SK+K" ou "M".

Besonders stabiler Gepäcträger für kombifahrzeuge, Transporter und Geländewagen aus korrosionsfreiem Aluminium.
Verstellbare Halterungen aus lackiertem, korrosionsfreiem Stahlblech (Long Life).
Zum Verkauf steht das Basis-Set plus Zubehör.
PRODUKTVORTEILE FÜR DEN KUNDEN:
Hoher Korrosionsschutz, Robustheit, hohe ladekapazität. Sieht die Verbindung zum Bausatzsystem "SK+K" oder "M"- Anschlüsse vor.

Aluminium roof rack for commercial vehicles and off road cars. Rustproof aluminium loadbearing structure. Fitting kits built in painted steel adjustable mounts.
Available in Base + Kit solution.
TO BE RECOMMENDED TO CUSTOMERS FOR:
Maximum resistance to corrosion, excellent load capacity, great sturdiness.
Is to be used in conjunction with the "SK+K" or "M" attachment Kit System.

SUPEROMEGA VANS											
lung. cm	n. barre	n. supp.	portata	lung. cm	n. barre	n. supp.	portata	lung. cm	n. barre	n. supp.	portata
120	4	4	100	200	7	6	150	300	10	10	250
150	5	4	100	240	8	8	200	360	12	10	250
180	6	6	150	270	9	8	200	400	14	12	300



ACCESSORI XAL-PRO, AERO-PRO E PROFESSIONAL

ACCESSOIRES • ZUBEHÖR • ACCESSORIES

- Spondine di collegamento (2 pezzi) • Rampes de connection (2 pieces)
- Anschraubbare Alu-Seitenteile (2 stuck) • Connection sides (2 pieces)

cod	16100	16101	16102	16103
cm	120	150	180	200



- Traverse aggiuntive sez. mm 32x22 applicabili alle sponde di collegamento
- Barres additionales sez. mm 32x22 montable aux rampes de connection
- Zusätzliche Traversen 32x22 mm zum Anschrauben am Seitenteil
- Additional bars sez. mm 32x22 to be fitted on the connection sides



cod	16104	16105	16106	16107	acciaio
cod	16109	16110	16111	16112	alluminio
cm	124	142	160	175	

- Rullo ø cm 5 per montaggio a spondine di collegamento • Rouleau ø cm 5 pour montage aux rampes de connection • Rolle Durchmesser 5 cm zur Montage am Seitenteil • Roller ø cm 5 to be fitted on connection sides



cod	16108	16087	16088	16089
cm	110	124	142	160



cod	16099
cm	70



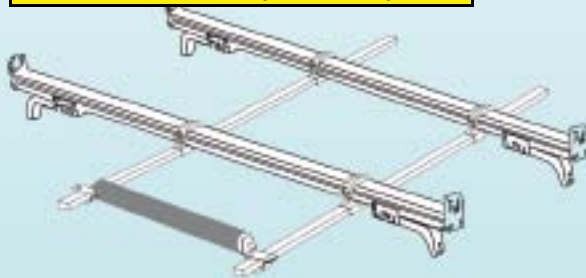
ACCESSORI XAL-PRO, AERO-PRO E PROFESSIONAL ACCESSOIRES • ZUBEHÖR • ACCESSORIES



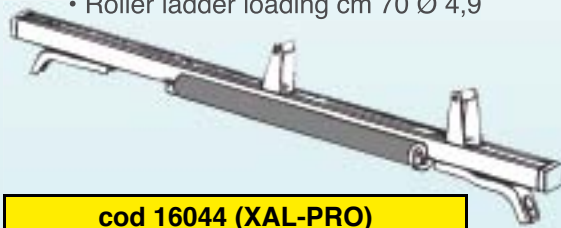
- Rullo cm 70 Ø 4,9 con supporto estensibile
- Rouleau cm 70 Ø 4,9 avec support extensible
- Leiterladerolle 70 cm Breit Ø 4,9 cm
- Roller cm 70 Ø 4,9 with extensible support

cod 16065 (PROFESSIONAL)

cod 16065AL (XAL-PRO)



- Rullo carica scale cm 70 Ø 4,9
- Rouleau charge échelles cm 70 Ø 4,9
- Leiterladerolle 70 cm Ø 4,9 cm
- Roller ladder loading cm 70 Ø 4,9

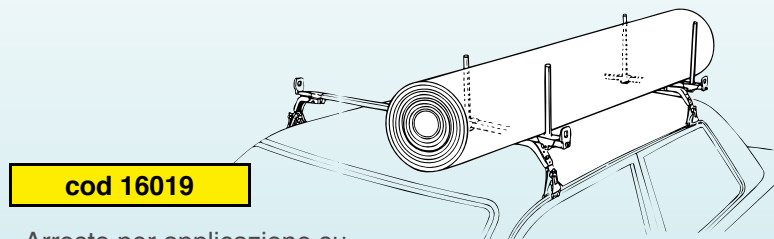


cod 16044 (XAL-PRO)

- Rullo carica scale cm 70 Ø 4,9
- Rouleau charge échelles cm 70 Ø 4,9
- Leiterladerolle 70 cm Ø 4,9 cm
- Roller ladder loading cm 70 Ø 4,9



cod 16013 (PROFESSIONAL)



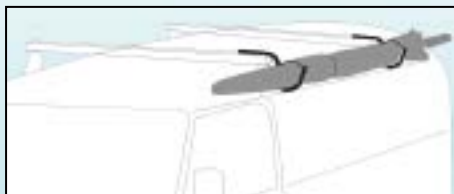
cod 16019

Arresto per applicazione su portatutto max sez. mm 40x55 h

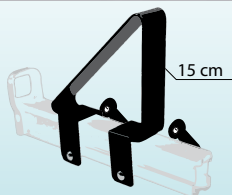
- Arrêt pour installer aux jeux des barres max sez. mm 40x55 h
- Seitliche Anschläge (30 cm hoch), für Traversen max. 40x55 mm
- Stopper to be installed to the roof bars max sez. mm 40x55 h



- Porta ombrelloni • Porte parasols Schirmhalterung • Large parasol carrier



cod 16062



- Arresto per applicazione su PROFESSIONAL
- Arrêt pour installer aux jeux des PROFESSIONAL
- Seitliche Anschläge für Traversen PROFESSIONAL
- Stopper to be installed to the roof bars PROFESSIONAL

cod 16126



- Arresto per applicazione su XAL PRO e AERO PRO
- Arrêt pour installer aux jeux des XAL PRO et AERO PRO
- Seitliche Anschläge für Traversen XAL PRO und AERO PRO
- Stopper to be installed to the roof bars XAL PRO and AERO PRO

cod 16113 (XAL PRO / AERO PRO)



cod 16045 (XAL PRO / AERO PRO)

ACCESSORI SUPEROMEGA VANS ACCESSOIRES • ZUBEHÖR • ACCESSORIES

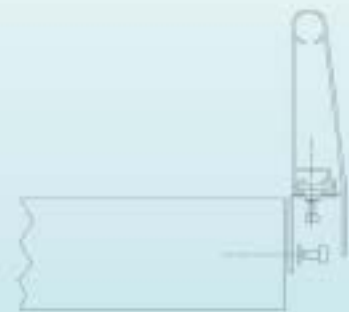


- Barra Anteriore rialzata
- Barre avant
- Vordere traverse
- Front bar



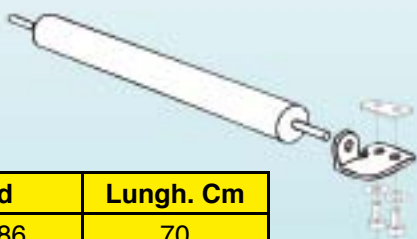
cod	16091	16092	16093	16094
cm	124	142	160	175

- Rullo caricascale ø 5 cm
- Rouleau charges échelles ø 5 cm
- Leiterladerolle ø 5 cm
- Roller ladder loading ø 5 cm



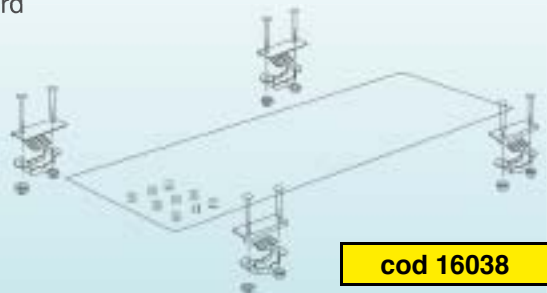
cod	16087	16088	16089	16090
cm	124	142	160	175

- Rullo caricascale ø 5x70 cm
- Rouleau charges échelles ø 5x70 cm Spoiler
- Leiterladerolle ø 5x70 cm
- Roller ladder loading ø 5x70 cm



cod	Lungh. Cm
16086	70

- Passerella • Passerelle • Alu Riffel-Trittblech • Footboard



cod 16038

ACCESSORI OMEGA VANS

ACCESSOIRES • ZUBEHÖR • ACCESSORIES



- Tampone antivibrazione
- Tampon anti-vibration
- Antivibrationspuffer
- Anti-vibrating pad

cod 16007



- Rinforzo laterale
- Renfort latéral
- Seitenverstärkung
- Side reinforcement

cod 16006



- Rinforzo laterale per portabagagli • Renfort latéral pour portebagages • Seitenverstärkung für Gepäckträger • Side reinforcement for roof rack

cod 16024

cod 16009 (cm 55)



- Scalette
- Echelles
- Leiter
- Ladders

cod 16008 (cm 165)

- Scaletta fissa • Echelle fixe
- Fest montierbare • Fixable ladder



cod 16047 (cm 165)

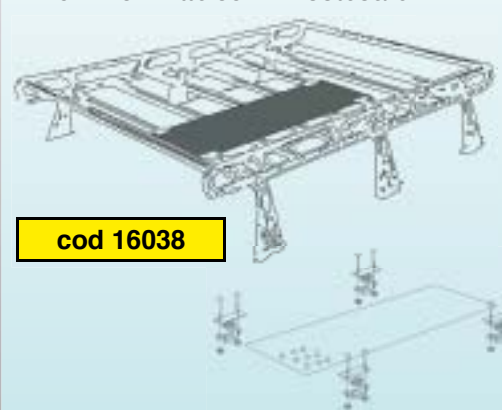


- Scaletta in alluminio
- echelle en aluminium
- aluminum ladder
- alu-leiter

cod 16051N (cm 150)

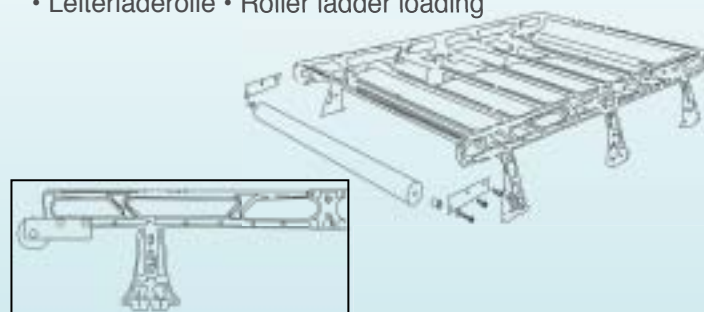
16051NN.180 (cm 180)

- Passerella • Passerelle
- Alu Riffel-Trittbloch • Footboard



cod 16038

- Rullo carica scale • Rouleau charge échelles
- Leiterladerolle • Roller ladder loading



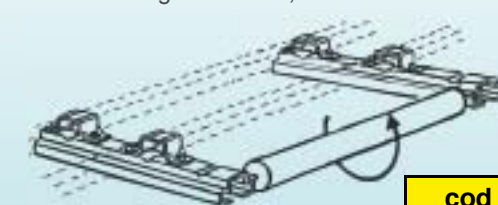
cod	16042	16040	16041	16035	16036	16037
cm	110	124	134	142	160	175

- Barra di collegamento • Barre de jonction
- Längstraverse • Longitudinal junction



cod 16052

- Rullo carica scale cm 70 Ø 4,9 • Rouleau charge échelles cm 70 Ø 4,9 • Leiterladerolle 70 cm Ø 4,9 cm • Roller ladder loading cm 70 Ø 4,9



cod 16012

TUBO PORTA PROFILI

TUBE SUPPORT PROFILÉS • TRÄGERPROFILROHR • FRAME SUPPORT TUBE



TUBO PORTAPROFILI

cod	lungh. cm.	sez.(cm)
16130	300	16x16
16130,200	200	16x16



Tubo porta profili per barre portatutto ad uso professionale. In alluminio anodizzato, con tappo anteriore e apertura posteriore realizzati in lamiera zincata. Chiusura con serratura di sicurezza. Ideale per il trasporto di tubi e canaline.

Tube support profilés pour barres porte-tout à usage professionnel. En aluminium anodisé, avec bouchon avant et ouverture arrière en tôle d'acier galvanisé. Fermeture par verrou de sécurité. Idéal pour le transport de tubes et conduits.

Trägerprofilrohr für Universalträger für professionellen Gebrauch. Aus anodisiertem Aluminium mit vorderem Verschluss und hinterer Öffnung, in Zinkblech ausgeführt. Mit Sicherheitsschloss abschließbar. Ideal für den Transport von Rohren und Kabelkanälen.

Frame support tube for professional-grade carryall bars. In anodized aluminum with anterior cap and posterior opening in galvanized steel sheet metal. Closure with safety lock mechanism. Ideal for the transport of tubes and conduits.

TUBO PORTA PROFILI IN ACCIAIO

TUBE SUPPORT PROFILÉS • TRÄGERPROFILROHR • FRAME SUPPORT TUBE



TUBO PORTAPROFILI

cod	lungh. cm.	sez.(cm)
16147	320	34x20

Tubo porta profili per barre portatutto ad uso professionale, con tappo anteriore e posteriore in lamiera zincata. Chiusura con serratura di sicurezza. Ideale per il trasporto di tubi e canaline.

Tube support profilés pour barres porte-tout à usage professionnel, avec bouchon avant et ouverture arrière en tôle d'acier galvanisé. Fermeture à clé de sécurité. Idéal pour le transport de tubes et conduits.

Trägerprofilrohr für Universalträger für professionellen Gebrauch, mit vorderem Verschluss und hinterer Öffnung, in verzinktem Stahl ausgeführt. Mit Sicherheitsschloss abschließbar. Ideal für den Transport von Rohren und Kabelkanälen.

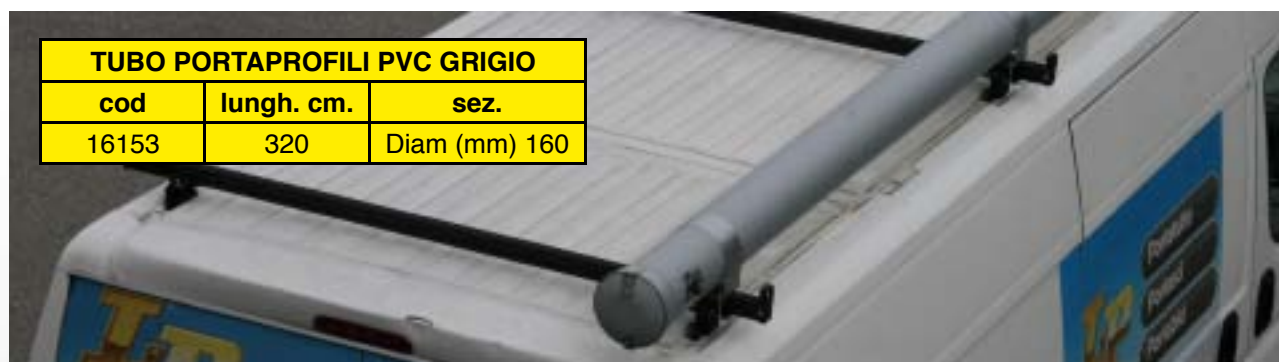
Frame support tube for professional-grade carryall bars, with anterior cap and posterior opening in galvanized steel metal. Closure with safety lock mechanism. Ideal for the transport of tubes and conduits.

TUBO PORTA PROFILI

TUBE SUPPORT PROFILÉS • TRÄGERPROFILROHR • FRAME SUPPORT TUBE

TUBO PORTAPROFILI PVC GRIGIO

cod	lungh. cm.	sez.
16153	320	Diam (mm) 160



Tubo porta profili per barre portatutto ad uso professionale. In PVC grigio. Ideale per il trasporto di tubi e canaline.

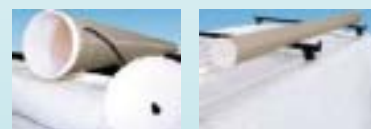
Trägerprofilrohr für Universalträger für professionellen Gebrauch. Aus PVC. Ideal für den Transport von Rohren und Kabelkanälen.

Tube support profilés pour barres porte-tout à usage professionnel. En PVC gris. Idéal pour le transport de tubes et conduits.

Frame support tube for professional-grade carryall bars. In gray colour PVC. Ideal for the transport of tubes and conduits.

• Tubo porta profili • Tube porte profilés • Kunststoffrohr in verschiedenen Durchmessern, vorne geschlossen zum Transport von Markt-Schirmen, Stangen, Rohre, usw. • Profiles carrier

cod	16067	16068	16069
cm	300	300	300
diam.(mm)	160	200	315



SUPPORTO PORTA PIANALI ESTRAIBILE

SUPPORTE PORTE PLATEAUX • BODENHALTER-GESTELL • PLATFORM SUPPORTS



cod 16132

Supporto porta pianali estraibile, per barre portatutto ad uso professionale.

In acciaio zincato, è ideale per il trasporto di pianali, griglie e banchi ad uso commerciale, senza ulteriori ingombri nel vano di carico interno al veicolo.

Ausziehbares Bodenhalter-Gestell für Universalträger für professionellen Gebrauch.

Aus verzinktem Stahl, ideal für den Transport von Böden, Gittern und Bänken für den kommerziellen Gebrauch, um im Laderaum im Inneren des Fahrzeuges Platz zu sparen.

Support porte plateaux amovible, pour barres porte-tout à usage professionnel.

En acier galvanisé, idéal pour le transport de plateaux, grilles et bancs à usage commercial, sans encombrements supplémentaires dans l'espace de chargement à l'intérieur du véhicule.

Removable platform support for professional-grade carryall bars.

Made of galvanized steel, it is ideal for the transport of commercial-grade platforms, grates and counters without stealing space from the vehicle receptacle.

SPOILER

SPOILER • SPOILER • SPOILER



Nuovo spoiler in alluminio, dal design nuovo e aerodinamico annulla la rumorosità del portatutto o portabagagli. Abbinabile a xal-pro, kappavans e superomega-vans, alto 13 cm è adatto a messaggi pubblicitari.

New aluminum spoiler, with a new aerodynamic design, it abates the noises of the roof-rack. It is high 13 cm right space for the van owners advertising.

cod	cm	Adattabile / fixable	Adattabile / fixable
16137	90	Xal Pro 124 cm	Xal Pro 142 cm
16142	120	Xal Pro 160 cm	Xal Pro 175 cm
16142	120	Kappavans 124/142 cm	Superomegavans 124/142 cm
16143	150	Kappavans 160/175 cm	Superomegavans 160/175 cm



NUOVO

cod	cm	Adattabile / fixable	Adattabile / fixable
16145	120	Kappavans 124/142 cm	Superomegavans 124/142 cm
16146	140	Kappavans 160/175 cm	Superomegavans 160/175 cm

• Spoiler



cod	16079	16085
cm	50	80



• Spoiler



cod	Lungh. Cm
16095	80



CONCESSIONARI ITALIA



- 1

PIEMONTE -
VALLE D'AOSTA
CATI S.P.A.
tel. 011.40.73.711
- 2

LIGURIA
SARAT S.R.L.
tel. 010.84.67.020
- 3

LOMBARDIA
E PROVINCIA DI NOVARA
FAVARI MEAZZA S.R.L.
tel. 02.38.10.00.10
- 4

TOSCANA
E.A. TOSCANA S.R.L.
tel. 055.30.38.511
- 5

SARDEGNA
DIGITALCAR S.R.L.
tel. 070.22.98.100
- 6

LAZIO
AUTOTECNO S.R.L.
tel. 06.885.88.397
- 7

CAMPANIA
CIA S.R.L.
tel. 081.75.99.067
- 8

TRIVENETO
CARAUTO S.R.L.
tel. 049.89.30.104
- 9

EMILIA ROMAGNA
M. CAR MOTO
tel. 051.63.50.016
- 10

UMBRIA
M.D.R. S.P.A
tel. 075.52.88.737
- 11

MARCHE
ABRUZZO E MOLISE
DE.RA.CO. S.R.L.
tel. 071.89.72.45
- 12

BASILICATA - CALABRIA
PUGLIA
COMMERCIALE LUCANA
ILLUMINAZIONE
tel. 0973.68.35.04
- 13

SICILIA
M.I.R.A. S.R.L.
tel. 095.50.76.26

CONCESSIONARI MONDO

- BELGIQUE – SADCO
tel. +32 (0) 23348735

DENMARK – SPECIAL AUTO
tel. +45 (0)49176060

ESPANA – PICOYA SA
tel. +34 943304401

DEUTSCHLAND - WIELAND VERTRIEBS GmbH
tel. +49 (0) 911 3765260

GRECIA - ANGELIDIS MICX C.O.
tel. +30 (0) 210 9213094
- FRANCE – TECMA
tel. + 33 (0) 450037360

IRELAND – MICKS GARAGE
tel. +353 (1) 4406603

NEW ZEALAND – HAMCO AUTO SHOP
tel. +64 (03) 3663667

ROMANIA – TOPTOOLS
tel. +40 (0264) 438490
- POLSKA – GLORIA
tel. +48 (0343) 257167

SLOVAK REPUBLIC – TAZAR GROUP
tel. +421 (0) 254650601

SLOVENIJA – ADEL D.O.O.
tel. +386 (01) 5830310

U.K. – RHINO PRODUCTS
tel. +44 (01244) 549394

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA
CONDITIONS GENERALES DE VENTE – ALLGEMEINE VERKAUFSBEDINGUNGEN
GENERAL TERMS OF SALE

La ditta produttrice assicura la perfetta rispondenza dei prodotti alle norme di sicurezza e la loro esecuzione a regola d'arte, tuttavia declina ogni responsabilità di incidenti che dovessero accadere a causa del cattivo impiego degli stessi e/o da incuria nell'uso e nella manutenzione.

1) Tutte le quotazioni del nostro listino prezzi, per merce resa franco fabbrica non sono impegnative fino all'accettazione dell'ordine.

2) Le spese di spedizione sono a carico del committente.

3) La merce viaggia a rischio e pericolo del committente, anche se venduta in porto franco: pertanto eventuali reclami inerenti al trasporto dovranno essere rivolti allo spedizioniere incaricato.

4) Imballo normale, incluso nel prezzo, extra a convenirsi.

5) Eventuali reclami relativi a difetti della merce dovranno pervenirci entro 8 giorni dalla data della consegna, e se riconosciuti fondati, la nostra responsabilità si limita alla semplice sostituzione del materiale difettoso.

6) Tutti i pagamenti dovranno essere fatti alla ns. sede e non verranno riconosciuti se fatti a persone non munite di nostro mandato.

7) I termini di consegna vengono indicati a puro titolo informativo; eventuali ritardi non potranno dar adito ad annullamenti o ad indennizzi di sorta, né a particolari condizioni di pagamento.

8) L'opera degli Agenti dovrà essere da noi approvata.

PER EVEN TUALI CONTROVERSIE SARÀ COMPETENTE IL FORO DI TORINO. "La Prealpina" si riserva di apportare eventuali modifiche senza preavviso.

La maison productrice garantit la parfaite correspondance des produits aux normes de sécurité et leur exécution selon toutes les règles de l'art; elle décline pourtant toute responsabilité d'incidents qui puissent survenir à cause d'un mauvais emploi et/ou d'incurie dans l'utilisation et l'entretien.

1) Tous les prix de notre liste ci-jointe, pour marchandise départ usine ne sont valables qu'en cas d'acceptation de la commande.

2) Les frais d'expédition sont à la charge du client.

3) La marchandise voyage aux risques et périls du client, même si vendue en franco de port: toutes éventuelles réclamations relatives aux défauts de la marchandise devront nous parvenir sous 8 jours de la date de livraison.

Si elles seront fondées, notre responsabilité ne sera limitée qu'au remplacement du matériel défectueux.

4) Tous les paiements devront être effectués à notre siège et ne seront pas reconnus si effectués à des personnes non mandatées par nos soins.

5) Les délais de livraison sont indiqués à titre informatif; d'éventuels retards ne pourront donner lieu à aucune annulation ou indemnisation possible, ni à des conditions de paiement particulières.

6) Les actes des Agents devront être approuvés par nous.

POUR D'EVENTUELS LITIGES SEUL SERA COMPETENT LE TRIBUNAL DE TORINO.

"La Prealpina" se réserve le droit d'apporter d'éventuelles modifications sans préavis.

Le descrizioni non sono vincolanti. L'Azienda si riserva il diritto di modifica senza preavviso.

Die Herstellfirma garantiert eine einwandfreie Verarbeitung ihrer Produkte nach den Sicherheitsnormen. Sie lehnt jedoch jede Haftung ab für Unfälle sowie deren Folgeschäden, die infolge falscher Anwendung, Fahrlässigkeit und/oder schlechter Instandhaltung vorkommen könnten.

1) Die in beiliegender Preisliste aufgeführten Preise verstehen sich ab unserem Werk. Wir behalten uns vor, die Preise jederzeit und ohne Voranmeldung anzupassen.

2) Die Transportspesen gehen zu Lasten des Auftraggebers.

3) Die Ware reist auf Risiko und Gefahr des Auftraggebers, auch bei Lieferung franko Hafen. Allfällige Reklamationen betreffend Transport müssen daher an den beauftragten Spediteur gerichtet werden.

4) Die normale Verpackung ist im Preis inbegriffen. Extra-Verpackung nach Vereinbarung.

5) Eventuelle Reklamationen in Bezug auf Materialfehler müssen innerhalb 8 Tagen nach Lieferdatum angebracht werden, und sofern die Reklamation begründet ist, beschränkt sich unsere Haftung auf den einfachen Ersatz des defekten Materials.

6) Alle Zahlungen haben an unseren Sitz zu erfolgen und werden nicht anerkannt, sofern diese an Personen gemacht werden, die nicht von uns bevollmächtigt sind.

7) Die Liefertermine werden rein informativ angegeben.

Allfällige Verspätungen geben kein Recht auf Annullierung oder Schadenersatzforderung, noch auf besondere Zahlungsbedingungen.

8) Die Abmachungen mit unseren Agenten müssen von uns bestätigt werden.

BEI EVENTUELLEN STREITIGKEITEN IST FÜR ALLE PARTEIEN DER GERICHTSHOF VON TURIN ZUSTÄNDIG.

"La Prealpina" behält sich vor, eventuelle Änderungen anzubringen.

The manufacturer assures a perfect correspondence of the products to the security norms and their perfect execution, however he declines all responsibilities of incidents which may happen in consequence of a bad employment of them and or careless in the use and maintenance.

1) All prices of our enclosed list for goods ex works are valid in case of order acceptance.

2) The forwarding charges are at customer's expense.

3) The goods travel at the customer's risk, even if they are sold carriage free: therefore any complaints concerning the transport shall be addressed to the charged forwarding agent.

4) Normal packaging, included in the price, extra packing to be agreed upon.

5) Any complaints concerning goods defects shall reach us within 8 days after the delivery date. If they are well-grounded our responsibility is restricted to replacing of the defective material.

6) All payments must be made to our headquarters and are not recognized if they are made to unauthorized persons.

7) The delivery terms are mentioned for information only; any delays can allow no cancelling or indemnity, or particular terms of payment.

8) The Agent's action shall be approved by us. THE COURT OF TORINO WILL BE COMPETENT IN CASE OF ANY CONTROVERSIES.

"La Prealpina" reserves the right to make changes.



LA PREALPINA S.R.L. – INDUSTRIA ACCESSORI AUTO
stabilimento e direzione commerciale:

strada Orbassano, 47 I 10040 Volvera (Torino) ITALIA
tel. +39 011 9850683 r.a I fax. +39 011 9857276
www.laprealpina.net I lp@laprealpina.it